

DU 9 NOVEMBRE AU 14 DÉCEMBRE 2018

festival théâtral du Val d'Oise



01 34 20 32 00 • www.thea-valdoise.org

Villes, villages et structures partenaires

SOUS LE PATRONAGE DE MADAME MARIE-CHRISTINE CAVECCHI, PRÉSIDENTE DU DÉPARTEMENT DU VAL D'OISE

Ce 36^e Festival a été réalisé grâce à l'aide financière du Conseil départemental du Val d'Oise, du Conseil régional d'Île-de-France, de la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France – Ministère de la culture et de la communication, du C.G.E.T. (commissariat général à l'égalité des territoires), de la Préfecture du Val d'Oise, de la Communauté d'Agglomération Roissy Pays de France, du Parc naturel régional du Vexin Français, de l'ONDA, de l'OARA, d'ARCADI Île-de-France, de la Fondation Aéroports de Paris, avec la collaboration des élus, des associations et des responsables culturels et éducatifs des villes et villages partenaires du Festival :

Communauté d'agglomération Roissy Pays de France /réseau bibliothèques : Jean-Pierre Blazy, Olivier Millot, Jean Baptiste Marchesi, Danielle Achard, Sophie Autexier, Isabelle Louchet, Agnès Millerieux, Lisa Picard, Catherine Toupenet • *** Argenteuil / Le Figuier blanc :** Françoise Inghelaere, Cassandre Deweine, Julie Pospiech, Carole Navaro et Alice Dumur • **Argenteuil / École de la 2^e chance :** Julien Monnier, Sevrine Bequignon et Hélène de Freitas • **Argenteuil / Lycée Jean Jaurès :** Pascal Gille, Sonia Gavory • **Arnoville :** Émilie Dannele, Laurence Perrot • **Beauchamp :** Françoise Nordmann, Patrick Planche, Marc Verly • **Bouffémont :** Michel Lacoux, Alain Daude, Emmanuelle Bonsang • **Bray-et-Lû / Collège Rosa Bonheur :** Alain Schmit, Agnès de Robien • **Buhy :** Jean-Pierre Doré, Catherine Mallemont • **Buhy / École élémentaire :** Maryline Marin • *** Cergy / Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise :** Fériel Bakouri, Jasmine Lebert, Philippe Luciat-Labry, Fanny Bande, Fatima Aziz, Arnaud Vasseur, Doriane Trouboul • **Cergy / Ville :** Cécile Delaître, Alexia Bayet • **Cergy / EPSS [École pratique de service social] :** Olivier Huet, Didier Bryche, Sophie Autret • **Chaussy :** Claude Vidal, Thierry Tavoni, Olivier Caurette • **Chaussy / École élémentaire :** Françoise Buisine • *** Cormeilles-en-Parisis :** Bernard Rivy, Céline Maeder, Delphine Doublet, Béatrice Maréchal, Catia Lecrenais, Roselyne Zdanek • *** Eaubonne :** Grégoire Dublino, Maryse Meney, Patrice Le Floch, Elise Viguier, Philippe Mercier, Elisabeth Azoulay, Camille Villemer, Nadège Urbain, Thierry Bouvet, Yannick Truffart, Basile Hoffsoes • **Eaubonne / Lycée Louis Armand :** Bruno Ballarin, Laurence Durupt • **Eaubonne / Institut international Charles Perrault :** Anne Schneider, Rose May Pham Dinh, Anne-Marie Petitjean, Dominique Fromentin • **Écouen :** Philippe Seferian, Sabrina Koestel, Mona Ichalalene, Claude Dupuy, Yvelise Boulange • *** Fosses/Espace Germinal :** Muriel Blot, Antonella Jacob, Marie Rodriguez, Lucie Lambert • *** Garges-lès-Gonesse :** Liliane Gourmand, Virginie Leprince, Joséphine Checco, Véronique Faletta, Marion Couty, Djénéba Camara, Hawa Kante, Armina Garcia • **Garges-lès-Gonesse / Atelier Relais :** Malik Amraoui • **Garges-lès-Gonesse / Centre social Dulcie September :** Tracy Lubin, Medhy Chernai • **Genainville :** Alain Schmit, Bénédicte Mayer, Cécile Beaujard-Marchand, Christine Forge • **Genainville / École primaire :** Magalie Chesnois • *** Gonesse :** Lucie Eulalie, Magalie Autret, Stéphanie Bourson, Julie Chêne, Valérie Casellina, Mélanie Le Minh Man • **Gonesse / Centre social Louis Aragon :** Anaïs Monier • **Gonesse / CITL :** Hélène Planchon • *** Goussainville :** Claudine Flessati, Sirane Semerciyan, Louise Moudart, Éloïse Berrebi • **Goussainville / Médiathèque :** Hélène Tallon • **Goussainville / Collège Montaigne :** Sébastien Ferreira, Loïc Segear • *** Herblay :** Anne-France Pincemaille, Vincent Lasserre, Chloé Viel, Perrine Larin, Anne-Marie Richard • *** Jouy-le-Moutier :** Daniel Digne, Céline Baez, Isabelle Ferry, Laetitia Pillard • **La Chapelle-en-Vexin / École primaire :** Caroline Penot-Lemoine, Sandra Sophiyaïre • **La Roche-Guyon :** Christine Forge, François Delmas • **La Roche-Guyon / EPCC Le Château :** Marie-Laure Atger, Emmanuelle Evraud, Alexandra Grain • **La Roche-Guyon / École primaire :** Elisabeth Hemmeryckx • **Le Plessis-Bouchard :** Gérard Lambert-Motte, Sylvie Cartier, Valérie Barille, Karine Polcy • **Magny-en-Vexin / Collège Claude Monet :** Gardy Bertili, Sébastien Féreac • **Marly-la-Ville :** Hélène Zupan • **Marly-la-Ville / Association Gaïa :** Yves Cornic • **Montmagny / Centre culturel :** Annick Prévost, Elisabeth Aviles, Sophie Goudjil, Alain Grandjean • **Montmorency :** Martine Faure, Christiane Illic, Céline Landry • **Montreuil-sur-Epte :** Jean-Pierre Javelot, Esther Sargosse • **Person / MJC :** Morgane Desponds, Cécilia Nozières, Lola Renaudin • **Person / Conservatoire :** Gérard Guenet, Régis Idelot, Patrick Laviron, Claire Rebebyrolle • **Pontoise / Ligue de l'enseignement :** Bruno Anselmetti, Sandrine Herbert • **Pierrelaye :** Chantal Claux, Yannick Gautier, Nordine Jazibt, Camille Juhasz • **Saint-Clair-sur-Epte :** Jean-Guy Collura • **Saint-Clair-sur-Epte / École primaire :** Aurélie Delecaque • **Saint-Gratien :** Karine Berthier, Vincent Ferrez, Sophie Bataille, Sarah Derouet, Marianne Van Dyck, Sébastien Brindeau • **Saint-Duen l'Aumône :** Carole Macard, Alexandra Osei • **Sartrouville / Théâtre Sartrouville Yvelines CDN :** Sylvain Maurice, Elisabeth Bos, Isabelle Melmoux • **Taverny :** Vannina Prevot, Catherine Lazara, Elodie Chrétien, Christelle Tinchon • **Vétheuil :** Dominique Herpin-Poulenat, Sophie Humbert, Isabelle Lepicier • **Villers-en-Arthies :** Jean-François Renard • **Villers en Arthies / École élémentaire :** Marion Barbosa, Rebecca Bischops • **Villiers-le-Bel :** Oriane Villatte • **Villiers-le-Bel / Atelier Relais :** Richard Pawlik, Cherifa Benyarba

* Co-financeurs du Fonds d'aide à la création mutualisé

Chers publics,

Le Festival théâtral du Val d'Oise s'apprête à lever le rideau sur sa 36^e édition, conçue durant l'intérim de direction par Emmanuelle Germain et l'équipe en place, dans un partenariat fructueux avec les villes et les villages du département.

Cette année de transition a été mise à profit pour mener avec le Conseil d'administration un état des lieux et une réflexion en profondeur sur notre manifestation. Il en ressort le profond attachement des partenaires pour le Festival et le besoin de le voir encore plus présent, plus actif, plus engagé...

Ancré dans le territoire du Val d'Oise, le Festival s'est créé sur la volonté d'apporter « Du théâtre partout et pour tous ». Et plus que jamais ce slogan – on est presque tenté de parler d'injonction – nous a servi de guide dans cette réflexion. Comment continuer de nourrir nos liens avec nos partenaires, comment en créer d'autres, comment se réinventer dans un département qui fête ses 50 ans cette année et a profondément évolué ?

Ce sont les questions qui attendent notre nouvelle directrice, Véronique Lécullée, qui nous rejoint en cette rentrée 2018. Sa venue intervient dans un moment important pour l'association et son arrivée coïncide avec l'évolution dans laquelle nous nous engageons. C'est donc avec un grand plaisir que nous l'accueillons : nous voyons dans son projet ouvert à la co-construction, sa connaissance des réseaux professionnels tout comme son parcours artistique et son dynamisme personnel, un gage pour le futur du Festival théâtral du Val d'Oise.

Ce futur ne pourra s'envisager sans l'engagement de nos tutelles État, Région, Département et de nos multiples partenaires territoriaux.

Je tiens à remercier tout particulièrement Emmanuelle Germain, qui a assuré l'intérim, avec un engagement total. À ses côtés, l'équipe s'est renouvelée aujourd'hui mais nous avons une pensée pour celles et ceux qui ont contribué à maintenir le cap par gros temps.

Que des vents généreux et favorables soufflent désormais sur le Festival théâtral du Val d'Oise et ses projets à venir !

Lucile Bodson,
présidente

Arrive enfin le moment fort du Festival où nous vous retrouvons du Nord au Sud et d'Est en Ouest jusqu'au Vexin. Nous allons partager avec vous nos coups de cœur et nos découvertes, mais aussi nos ambitions et nos questionnements.

Nous avons souhaité que les 26 spectacles proposés cette année soient en prise directe avec le monde d'aujourd'hui, irrigués par des thématiques d'ouverture à l'autre, de prises de paroles, d'engagement et d'égalité. Ces spectacles nous parlent de nos différences mais aussi de nos ressemblances. Ce théâtre donne à voir l'absurdité du monde, et les femmes et hommes qui y résistent.

Pour cette 36^e édition, nous continuons aussi à soutenir la vitalité de la scène théâtrale contemporaine avec 8 créations dont 2 portées collectivement avec les partenaires départementaux investis dans le Fonds d'aide à la création mutualisé (FACM) :

– *Saint-Félix* d'Élise Chatauret – Compagnie Babel
– *Tout Seul(s)* d'après la bande dessinée de Christophe Chabouté mis en scène par Anne Astolfe – LE LAABO & ATLAST.

Des arts visuels avec *Noire* du collectif F71 aux arts de la marionnette avec par exemple *Chambre noire* de la compagnie Plexus Polaire, la programmation reflète la diversité des formes théâtrales.

La présence exceptionnelle de l'autrice Nancy Huston avec *Ultraviolet* témoigne de notre intérêt pour les auteurs contemporains.

Le Festival, c'est aussi des expositions telle que celle autour de *Tout seul(s)* de Christophe Chabouté, des débats, des projections, des rencontres et des ateliers pour les petits et les grands, qui reflètent l'important travail d'actions culturelles effectué tout au long de l'année.

Chers publics, venez découvrir ces propositions variées et surprenantes et vivre avec nous des moments chaleureux de partage et de rencontre.

Emmanuelle Germain,
directrice artistique de la 36^e édition
avec la complicité de Daniel Marty

Nos partenaires



DAFPA – RECTORAT DE VERSAILLES

STAGE PAF – L'analyse chorale de la représentation théâtrale ou « comment lire ensemble un spectacle » est une formation à destination des professeurs du secondaire du Val d'Oise animée par Jean-Pierre Lorial autour de *Tout Seul(s)* (voir p. 32), les 7 et 10 décembre à Eaubonne. Ce stage vise à fournir des outils aux professeurs pour préparer la venue au théâtre de leur classe et pour qu'ils puissent en tirer des bénéfices pédagogiques. www.ac-versailles.fr/pid35548/formation-des-personnels.html

LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT DU VAL D'OISE

Le Festival et la Ligue de l'enseignement 95 s'associent pour les parcours des ateliers-relais de Garges-lès-Gonesse et Villiers-le-Bel (« École du Spectateur »), ainsi qu'autour de *Lire et Faire lire* (programme d'ouverture à la lecture et de solidarité intergénérationnelle en direction des enfants) en proposant la lecture des textes de théâtre contemporain jeune public programmés pendant le Festival auprès des enfants des écoles et autres structures éducatives. Le Festival et la Ligue de l'enseignement 95 se sont également retrouvés pour « le 1^{er} juin des écritures théâtrales jeunesse ». www.ligue95.com

INSTITUT INTERNATIONAL CHARLES PERRAULT

Le Festival et l'Institut Charles Perrault* (qui partagent, depuis janvier, les mêmes locaux prêtés par la ville d'Eaubonne) se sont unis pour l'événement du « 1^{er} juin des écritures théâtrales jeunesse ». 57 enfants d'une école primaire se sont exercés à la lecture à haute voix avec l'autrice Nadine Brun-Cosme. Cette nouvelle collaboration se poursuit avec le débat « Qui veut sauver le texte dans le spectacle jeune public ? », le 1^{er} décembre, à Eaubonne (voir page 41).

*Son objet est de promouvoir la littérature jeunesse, d'accompagner les enfants dans leurs parcours de lecteurs et dans leur ouverture sur le monde par le biais du livre, et de s'adresser aux adultes qui les entourent, en alliant recherche et actions de terrain. www.institutperrault.org

SCÈNES D'ENFANCE – ASSITEJ FRANCE

Le Festival est partenaire de Scènes d'enfance – ASSITEJ France, association engagée pour le spectacle vivant en direction de l'enfance et de la jeunesse. Depuis 2015, le Festival prend part au « 1^{er} juin des écritures théâtrales jeunesse », manifestation internationale participative. Scènes d'enfance – ASSITEJ France organise aussi le Tour de France, série de rendez-vous thématiques sur les enjeux du secteur jeune public. La 14^e étape aura lieu en janvier 2019 avec pour sujet : « Spectacles jeune public : quelle(s) formation(s) et pour qui ? ».

www.scenesdenfance-assitej.fr / www.1erjuinecriturestheatrales.com/

CULTURES DU CŒUR

Associés à Cultures du Cœur Val d'Oise, le Festival et les villes partenaires s'engagent à accueillir au spectacle les plus démunis de façon privilégiée. Cultures du Cœur facilite ainsi la venue des enfants de l'École du spectateur au Festival et des parcours spécifiques sont organisés pour des structures sociales du département. www.culturesducœur.org

TRANSILIEN-LIGNE H

Partenaire de tous les talents, Transilien-ligne H et sa directrice Cécile Derville soutiennent la 36^e édition du Festival théâtral du Val d'Oise. Parce que son réseau permet au plus grand nombre d'accéder aux richesses culturelles et touristiques en Île-de-France, Transilien vous emmène au théâtre dans les villes du Val d'Oise du 9 novembre au 14 décembre. N'oubliez pas votre Navigo ! Renseignements sur : www.transilien.com ou sur le blog maligneh.transilien.com

Sommaire

LA VIE DU FESTIVAL

- 6 Une dynamique de création
- 38 Des résidences d'artistes
- 40 L'École du spectateur / Critiques en herbe
- 41 Théâtre aux champs / Débat • Institut international Charles Perrault

L'INAUGURATION ET LA CLÔTURE

- 7 **INAUGURATION** • *Memories of Sarajevo* de Julie Bertin et Jade Herbulot • Le Birgit Ensemble
- 8 **CLÔTURE** • **CRÉATION** *Saint-Félix, enquête sur un hameau français* d'Élise Chatauret • Compagnie Babel

LES SPECTACLES

- 10 **1336 (Parole de Fralibs)** de Philippe Durand
- 11 **1985 ... 2045** de Katy Hernan et Barbara Schlitter • Kajibi Express
- 12 **Anywhere** d'après Henry Bauchau, d'Élise Vigneron • Théâtre de l'Entrouvert
- 13 **L'Apprenti** de Daniel Keene • C^{ie} Les Méridiens
- 14 **CRÉATION** • **Arthur et Ibrahim** d'Amine Adjina • La Compagnie du Double
- 15 **Chambre Noire** d'après Sara Stridsberg, d'Yngvild Aspeli • Plexus Polaire
- 16 **Don Quichotte** d'après Miguel de Cervantes, de Denis Chabroulet • Théâtre de la Mezzanine
- 17 **Festen** de Thomas Vinterberg et Mogens Rukov, adaptation Bo Hr. Hansen • Collectif MxM
- 18 **Gretel et Hansel** de Suzanne Lebeau • C^{ie} la petite fabrique
- 19 **Miche et Drate, paroles blanches** de Gérard Chevolet • C^{ie} la petite fabrique
- 20 **Iliade et Odyssee** d'après Homère, de Pauline Bayle • C^{ie} À Tire-d'aile
- 23 **Is there life on Mars ?** d'Héloïse Meire et Cécile Hupin • C^{ie} What's Up?!
- 24 **J'y pense et puis...** d'Alain Moreau • TOF Théâtre
- 25 **CRÉATION** • **Longueur d'ondes, histoire d'une radio libre** de Paul Cox et Béangère Vantusso • C^{ie} trois-six-trente
- 26 **CRÉATION** • **Noire** d'après Tania de Montaigne, de Lucie Nicolas et Charlotte Melly • collectif F71
- 27 **Autour de Noire : Song Book** • collectif F71
- 28 **Autour de Noire** : ciné-débat, ateliers, exposition, conférence
- 29 **Oulipolisson !** d'après des textes de l'Oulipo, de Jehanne Carillon et Olivier Salon • C^{ie} l'amour au travail
- 30 **Les Petites Reines** d'après Clémentine Beauvais, de Rachel Arditi et Justine Heynemann • Soy Création
- 31 **CRÉATION** • **Pourquoi les riches** d'après Manique Pinçon-Charlot, Michel Pinçon et Étienne Lécoart, de Stéphane Gornikowski • C^{ie} Vaguement Compétitifs
- 32 **CRÉATION** • **Tout Seul(s)** d'après Christophe Chabouté, d'Anne Astolfo • Le LAABO G ATLAST, label de création vivante
- 33 **Autour de Tout Seul(s)** : exposition, ateliers, conférence
- 34 **Ultraviolet** de Nancy Huston
- 35 **Un petit mouton dans mon pull** de Christiane Lay • Théâtre « T »
- 36 **CRÉATION** • **Vox, le mot sur le bout de la langue** de Juliette Plihon et Nicolas Perrin • C^{ie} La Balbutie
- 37 **CRÉATION** • **Waynak** de Catherine Verlaquet et Annabelle Sergent • C^{ie} LOBA

LES INFOS PRATIQUES

- 43 Renseignements, réservations, tarifs, Pass Festival, équipe
- 44 Le Festival dans les villes et villages
- 46 Agenda des spectacles



Une dynamique de création

Donner une place privilégiée à la création contemporaine permet d'intégrer toutes les formes actuelles d'écriture dramaturgique et d'ouvrir le Festival à la richesse des esthétiques du théâtre d'aujourd'hui. Dans la même optique, le Festival a pour ambition de faire découvrir la parole des autrices et auteurs contemporains en lien avec des sujets de société.

Pour l'édition 2018, 8 créations dont 2 spectacles coproduits par le Festival :

- **Arthur et Ibrahim**, d'Amine Adjina, La Compagnie du Double (p. 14)
- **Longueur d'ondes, histoire d'une radio libre**, de Paul Cox et Bérandère Vantusso, Compagnie trois-six-trente (p. 25)
- **Noire**, d'après *Noire, la vie méconnue de Claudette Colvin* de Tania de Montaigne, mise en scène de Lucie Nicolas, collectif F71 (p. 26)
- **Pourquoi les riches**, de Stéphane Gornikowski, d'après *Pourquoi les riches sont-ils de plus en plus riches et les pauvres de plus en plus pauvres*, de Monique Pinçon-Charlot, Michel Pinçon et Étienne Lécroart, mise en scène d'Étienne Gaudillère (p. 31)
- **Saint-Félix**, enquête sur un hameau français, d'Élise Chatauret, Compagnie Babel – Création **FACM** * (p. 8)
- **Tout Seul(s)**, d'après la bande-dessinée de Christophe Chabouté, mise en scène d'Anne Astolfé, Le LAABO & ATLAST, label de création vivante – Création **FACM** * (p. 32)
- **Vox, le mot sur le bout de la langue**, de Juliette Plihon et Nicolas Perrin, mise en scène de Camille Roux, Compagnie La Balbutie (p. 36)
- **Waynak**, de Catherine Verlaquet et Annabelle Sergent, mise en scène d'Annabelle Sergent, Compagnie LOBA (p. 37)

FACM ★ FONDS D'AIDE À LA CRÉATION MUTUALISÉ

Le FACM – Fonds d'aide à la création mutualisé – a été créé à l'initiative du Festival théâtral du Val d'Oise en 2011 afin de soutenir et développer la création contemporaine en lui apportant des moyens de production et de diffusion supplémentaires. Ce Fonds permet la création de plusieurs projets retenus par le comité regroupant l'ensemble des partenaires. Le **FACM** est alimenté par le Festival, par les partenaires institutionnels – le Conseil départemental du Val d'Oise, la Région Île-de-France et l'État à travers la D.R.A.C. Île-de-France – et, sur un plan local, par les 10 villes et structures suivantes qui se sont engagées pour alimenter ce Fonds sur une durée de trois ans : l'Espace Germinal de Fosses, la Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise, et les villes d'Argenteuil, de Cormeilles-en-Parisis, d'Éaubonne, de Garges-lès-Gonesse, de Gonesse, de Goussainville, d'Herblay et de Jouy-le-Moutier.

Le Festival adhère également à plusieurs réseaux :

- **Courte Échelle**, réseau de coproducteurs d'Île-de-France, constitué à l'initiative de 1.9.3. Soleil pour porter une création pour le très jeune public (de 6 mois à 3 ans). En 2018, le Festival présente deux spectacles soutenus par ce réseau : *Un petit mouton dans mon pull*, Théâtre « T » et *Vox, le mot sur le bout de la langue*, Compagnie La Balbutie.
- **Le groupe GESTE(S)** soutenant les arts du mime et du geste
- **La vie devant soi** *(anciennement groupe des Jeunes coproducteurs d'Île-de-France) soutenant la production de grosses formes jeune public avec le soutien de la D.R.A.C. En 2018, le Festival présente le spectacle sélectionné par le réseau : *Pourquoi les riches*, de la Compagnie Vaguement Compétitifs. Ce réseau organise le mercredi 21 novembre au Théâtre Antoine Vitez, scène d'Ivry une journée « Théâtre et Adolescence » avec le matin une discussion autour de l'accompagnement des adolescents vers la création artistique, et l'après-midi un débat-philosophie avec des adolescents sur leur vision du théâtre et la réception d'un spectacle.



Le Birgit Ensemble Memories of Sarajevo

Conception et mise en scène : Julie Bertin et Jade Herbulot

Assistanat à la mise en scène : Margaux Eskenazi
Scénographie : Camille Duchemin • **Création sonore** : Lucas Lelièvre
Musique, arrangements : Grégoire Letouvet • **Paroles** : Romain Maron
Musiciens bande originale : Marc-Antoine Perrio (guitares), Nicolas Charlier (batterie), Mathias Levy et Stéphanie Moraly (violons), Caroline Donin (alto), Patrick Langot (violoncelle)
Lumières : Grégoire de Lafond • **Vidéo** : Pierre Nouvel
Régie vidéo : Théo Lavrotte • **Images Sarajevo** : Mathieu Lourdel, Pauline Clément, Emilien Diard-Detoeuf • **Cartographie** : Jacques Enaudeau
Costumes : Camille Ait-Allouache • **Régie plateau** : François Rey
Régie générale : Marco Benigno
Avec : Éléonore Arnaud, Lou Chauvain ou Elissa Alloula, Pauline Deshons, Pierre Duprat, Anna Fournier, Kevin Garnichat ou Makita Samba, Lazare Herson-Macarel, Timothée Lepeltier, Élise Lhameau ou Elsa Guedj, Antonin Fadinard, Estelle Meyer, Morgane Nairaud ou Zoé Fauconnet, Loïc Riewer et Marie Sambourg

Durée : 2 h 30
Public adolescent et adulte

Cela commencerait comme une comédie-musicale : les Douze signataires du Traité de Maastricht annoncent en fanfare la création de l'Union Européenne. Un mois plus tard, la Bosnie-Herzégovine déclare son indépendance malgré l'opposition farouche du Parti démocratique serbe : la guerre civile éclate. Les metteuses en scène ont décidé de traiter le sujet comme une fable grinçante. La satire politique permet de mettre en exergue les vices d'une institution, de traquer les contradictions d'une société européenne malade, et de donner à voir des personnages pathétiques sans jamais les parodier.

Passionnant, très didactique et souvent drôle. L'Humanité

Argenteuil
Vendredi 9 novembre
à 14 h (scolaire) et à 20 h
Centre culturel Le Figuier blanc
16-18 rue Grégoire-Collas
Tél. : 01 34 23 58 00
Plein tarif : 19 €
Tarif Pass : 15 €

● **Exposition**
"Argenteuil et la Grande Guerre"
Du 15/09/18 au 27/01/19
L'Atelier, Jardins de l'abbaye

www.copilote.eu/#artistes/
Le Birgit Ensemble

COPRODUCTION : FESTIVAL D'AVIGNON - MC2 - GRENOBLE
- SCÈNE NATIONALE D'AUBUSSON - THÉÂTRE DES QUARTIERS
D'IVRY - CDN DU VAL-DE-MARNE - LA POP - LE POC -
ALFORTVILLE - LA COMÉDIE DE CAEN - CDN DE NORMANDIE - TU
NANTES - THÉÂTRE DE CHÂTILLON - THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE -
CHAMPIGNY-SUR-MARNE - LES PLATEAUX SAUVAGES - COPILOTE.
SOUTIEN : D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE - CONSEIL DÉPARTEMENTAL
DU VAL-DE-MARNE DANS LE CADRE DE L'AIDE À LA CRÉATION
- SPÉDIDAM DANS LE CADRE DE L'AIDE À LA CRÉATION ET DE
L'AIDE À LA BANDE ORIGINALE - FONDS SACD MUSIQUE DE
SCÈNE - FONDS SACD THÉÂTRE - RÉGION ÎLE-DE-FRANCE DANS
LE CADRE DE L'AIDE À LA CRÉATION. AVEC LA PARTICIPATION
ARTISTIQUE DU JEUNE THÉÂTRE NATIONAL.

CRÉATION FACM

CLÔTURE

THÉÂTRE DOCUMENTAIRE ET FICTION – MARIONNETTE

Compagnie Babel – Élise Chatauret

Saint-Félix

Enquête sur un hameau français

Écriture et mise en scène : Élise Chatauret

Dramaturgie et collaboration artistique : Thomas Pondevie

Création sonore : Lucas Lelièvre

Scénographie et costumes : Charles Chauvet

Marionnettes : Lou Simon

Lumières : Marie-Hélène Pinon

Avec : Solenne Keravis, Justine Bachelet, Charles Zévaco et Emmanuel Matte

Durée : 1 h 30

Tout public à partir de 12 ans

Saint-Félix, soit un hameau quelque part en France. Ses maisons, certaines désertées, d'autres où de nouveaux arrivants des villes s'installent. Ses habitants chez qui l'on découvre une diversité que l'on ne soupçonnait pas : tel est Américain, telle autre Allemande, ceux-ci ont toujours vécu là, ceux-là y voient la possibilité de s'inventer librement un autre mode de vie, cette famille pratique l'agriculture intensive tandis que ce couple a opté pour le bio, et pourtant, à chaque fois un attachement profond les lie à Saint-Félix. Qu'est-ce qui fait que l'on se sente chez soi ? Et dans ce village, plane le fantôme de Lucie, jeune femme citadine venue changer de vie à la campagne et qui a trouvé la mort dans de mystérieuses circonstances...

Aux transcriptions des entretiens menés avec les vingt habitants du village réel, Élise Chatauret a mêlé fiction et humour. Pour raconter le lieu sur scène, quatre comédiens entreprennent de reconstruire le village, d'en incarner les différents habitants et de transmettre leur parole et leurs questionnements.

Somme toute, dans cette petite localité, mi-réelle, mi-imaginaire, se reflètent les mutations de la société et les transformations du monde moderne.

Cergy

Mardi 4 et mercredi 5 décembre à 20 h 30

Jeudi 6 décembre à 19 h 30

Vendredi 7 décembre à 20 h 30

Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise

– Théâtre des Arts

Place des Arts

Tél. : 01 34 20 14 14

Plein tarif : 15 €

Moins de 30 ans et tarif Pass : 10 €

Argenteuil

Mardi 11 décembre à 20 h 30

☉ Apéro-rencontre

à 19 h avec Élise Chatauret

☉ Rencontre avec les artistes

après le spectacle

Centre culturel Le Figuier blanc

16-18 rue Grégoire-Collas

Tél. : 01 34 23 58 00

Plein tarif : 14 € / Tarif Pass : 11 €

Moins de 14 ans : 7 €

CLÔTURE

Herblay

Jeudi 13 décembre à 20 h 45

Théâtre Roger Barot

Place de la Halle

Tél. : 01 30 40 48 51

Plein tarif : 20 € / Tarif Pass : 15 €

Moins de 25 ans : 7 €

Compagnie en résidence triennale de permanence artistique à Herblay (voir p. 38)

compagniebabel.com

COPRODUCTION : MC2 GRENOBLE • FACM • FESTIVAL THÉÂTRAL DU VAL D'OISE • LE POC - ALFORTVILLE
SOUTIEN : D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE - MINISTÈRE DE LA CULTURE • THÉÂTRE OUVERT • CENTQUATRE - PARIS. AVEC LA PARTICIPATION ARTISTIQUE DU JEUNE THÉÂTRE NATIONAL.

En complément de la création *Saint-Félix, enquête sur un hameau français* qui explore la question du lien entre les territoires et ceux qui les habitent, Élise Chatauret est allée à la rencontre d'agriculteurs du Vexin. De leurs échanges est né le court-métrage *Par le village*, qui sera diffusé lors des représentations du spectacle.

Ce projet est animé par le désir de relier différents territoires du Val d'Oise et d'éclairer les spectacles par de multiples actions et médiums. Il s'inscrit dans cette dynamique portée par Élise Chatauret, la Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise, les villes d'Argenteuil et d'Herblay, et le Festival.



© CHARLES CHAUVET

CRÉATION

COURT-MÉTRAGE

Par le village

Conception et réalisation : Élise Chatauret et Hélène Harder

Durée : 10 min.

Tout public à partir de 12 ans

Par le village [titre provisoire] retrace la rencontre d'une troupe de théâtre avec des agriculteurs du Vexin. Des membres de la compagnie les questionnent sur leur mode de vie, le territoire qu'ils occupent, l'activité qu'ils pratiquent, leurs difficultés et leurs joies.

Le court-métrage est pensé comme une première partie de *Saint-Félix*, un pont et un point de rencontre entre la pièce et les habitants du Val d'Oise. Il s'agit pour les membres de la compagnie de recroiser et mettre en dialogue les thèmes apparus lors de leur séjour dans un autre département français : crise du monde agricole, sensation d'un monde qui disparaît, questionnement sur les échelles (du local au global), sur l'identité française, la mobilité, l'opposition ville-campagne... Qu'en est-il dans le Val d'Oise ?

COPRODUCTION : NOUVELLE SCÈNE NATIONALE DE CERGY-PONTOISE ET DU VAL D'OISE, FESTIVAL THÉÂTRAL DU VAL D'OISE, D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE



© PAULINE LE COFF



© PHILIPPE PACHE

RÉCIT

1336 (Parole de Fralibs)

Une aventure sociale racontée par Philippe Durand

Durée : 1 h 30
Tout public à partir de 12 ans

Derrière « 1336 » se cache le décompte des jours de lutte des ouvriers de la fabrique de thé Lipton et Éléphant contre le géant Unilever. Porté par un engagement artistique et social, Philippe Durand a recueilli les paroles, les témoignages de ces hommes et femmes, attachés à leur travail et refusant la fatalité économique. À travers lui, les protagonistes de ce combat s'animent. Il construit un objet théâtral où s'emmêlent politique, réel et poésie. Il nous hypnotise avec ce récit quasi-journalistique. Cette épopée sociale, humaine rend un vibrant hommage au courage et à la pugnacité des ouvriers.

1 h 30 plus tard, c'est l'émotion de l'authenticité qui émerge. Au-delà de la lecture, c'est à une performance de comédien à laquelle nous convie Philippe Durand. À chaque page qui se tourne, il se fait le passeur d'un cœur en lutte. Il est en quelque sorte, lui aussi, devenu un Fralib, par extension. France Culture

Pierrelaye
Samedi 10 novembre
à 21 h
La Mezzanine
46 rue Victor-Hugo
Tél. : 01 34 32 31 30
Plein tarif : 7 €
Tarif Pass : 3,50 €

Genainville
THÉÂTRE AUX CHAMPS
Lundi 12 novembre à 20 h 30
Salle des loisirs
Chemin préfontaine
Tél. : 01 34 67 05 22
Plein tarif : 6 €
Moins de 18 ans et tarif Pass : 4 €
Tarif réduit sur présentation d'un ticket de spectacle vu à Buhy, Chaussy, La Roche-Guyon ou Villers-en-Arthies

Bouffémont
Dimanche 9 décembre à 17 h
Centre de Loisirs Primaire
rue Champollion
Tél. : 01 39 91 92 18
Plein tarif : 13 €
Moins de 15 ans et tarif Pass : 8 €

TEXTE PUBLIÉ AUX ÉDITIONS D'ORES ET DÉJÀ
COPRODUCTION : LA COMÉDIE DE SAINT-ÉTIENNE - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL - THÉÂTRE DE BELLEVILLE.

THÉÂTRE

Kajibi Express (Suisse) 1985 ... 2045

Conception et mise en scène :
Katy Hernan et Barbara Schlittler

Collaboration conception et mise en scène : Valerio Scamuffa
Collaboration artistique : Jessica Huber • Dramaturgie : Alexandre Montin
Scénographie et costumes : Sarah André, Julia Studer
Lumières : Jonas Bühler • Son : Pierre-Alexandre Lampert
Regards extérieurs : Adrien Barazzone, Michèle Pralong
Régie son et lumière : Théo Serez
Avec : Katy Hernan, Valerio Scamuffa et Barbara Schlittler

Durée : 55 min.
Tout public à partir de 7 ans

« – 1985, c'était quand déjà ?
– C'était il y a très longtemps, quand les téléphones sont sortis des maisons pour devenir mobiles et qu'on a découvert un nouveau continent appelé internet. »
Ce texte s'est construit autour des échanges entre les deux metteuses en scène, Katy Hernan et Barbara Schlittler et des enfants. De ces paroles rapportées, elles ont construit un spectacle qui va nous emmener loin dans le temps, réel et fantasmé, passé et à venir. Et si nos rêves rejoignaient le futur ?

Une récréation géante. Oui, ce qui se joue, a ce parfum de grande échappée revigorante. Et on entre dans cette danse jouée sans se faire prier. C'est que le trio qui officie sur le plateau nous happe d'emblée... Le Temps

Jouy-le-Moutier
Mardi 13 novembre à 10 h et 14 h 30 (scolaires)
Théâtre de Jouy

Saint-Ouen l'Aumône
Vendredi 16 novembre
à 10 h, 14 h 30 (scolaires) et à 20 h 30
Jeudi 15 novembre à 10 h et à 14 h 30 (scolaires)
Centre culturel L'imprévu
23 rue du Général-Leclerc
Tél. : 01 34 21 25 70
Plein tarif : 14 €
Tarif Pass : 10 €
Moins de 16 ans : 6 €

www.lepetittheatre.ch

COPRODUCTION : LE PETIT THÉÂTRE - LAUSANNE - THÉÂTRE AM STRAM GRAM - GENEVE. SOUTIEN : LOTERIE ROMANDE - POUR-CENT CULTUREL MIGROS - FONDATION ERNST GÖHNER - PRO HELVETIA



© VINCENT BÉLAÏNE

MARIONNETTE DE GLACE ET MATIÈRE ANIMÉE

Théâtre de l'Entrouvert

Anywhere

d'après le roman *Œdipe sur la route* d'Henry Bauchau*

Conception, scénographie : Élise Vigneron • **Mise en scène :** Élise Vigneron et Hélène Barreau • **Dramaturgie :** Benoît Vreux • **Regard extérieur :** Uta Gebert
Travail sur le mouvement : Eleonora Gimenez • **Lumières :** Cyril Monteil
Son : Pascal Charrier, Robin Fincker, Sylvain Darrifourcq, Julien Tamisier
Construction des marionnettes : Hélène Barreau • **Construction :** Messaoud Fehrat, Cyril Monteil, Benoît Fincker • **Recherche technique :** Boualeme Bengueddach • **Régie lumières et son :** Cyril Monteil ou Thibault Boislève • **Régie plateau :** Corentin Abeille • **Avec :** Élise Vigneron et Sarah Lascar ou Hélène Barreau

Durée : 50 min.
Tout public à partir de 10 ans

Anywhere trace avec douceur et force un voyage poétique, en noir et blanc, de feu et de glace, qui nous parle de nos corps, de nos fragilités, de nos errances dans le cercle infini du recommencement.

Librement inspiré du roman *Œdipe sur la route* d'Henry Bauchau, *Anywhere* évoque la longue errance d'Œdipe accompagné par sa fille Antigone.

Œdipe déchu apparaît sous la forme d'une marionnette de glace qui se transforme peu à peu en eau pour disparaître à l'état de brume dans la forêt des Erynies, lieu de la clairvoyance.

L'évolution intérieure de ce personnage mythique est à l'image de la métamorphose de l'eau. Le spectateur est invité à vivre une expérience : faire corps avec la matière qui se transforme.

Le périple initiatique se transforme en voyage intérieur quand de glace, son corps se transforme en eau puis s'évapore. L'espoir qu'une forme de rédemption est toujours possible. Une belle métaphore de cette condition humaine qui fait de nous des âmes prisonnières de nos corps. Les Inrockuptibles

Herblay

Vendredi 30 novembre
à 10 h (scolaire) et à 20 h 45
Jedi 29 novembre à 14 h 30 (scolaire)
Théâtre Roger Barat
Place de la Halle
Tél. : 01 30 40 48 51
Plein tarif : 20 €
Moins de 25 ans et tarif Pass : 7 €

Garges-lès-Gonesse

Vendredi 7 décembre
à 14 h 15 (scolaire) et à 20 h 30
Jedi 6 décembre à 14 h 15 (scolaire)
Espace Lino Ventura
Avenue du Général-de-Gaulle
Tél. : 01 34 53 31 00
Plein tarif : 13 €
Moins de 18 ans et tarif Pass : 8 €

lentreouvert.com

*TEXTE PUBLIÉ CHEZ ACTES SUD
COPRODUCTION : ESPACE JÉLIOTE - OLORON-SAINTE-MARIE - SCÈNE CONVENTIONNÉE ART DE LA MARIONNETTE - COMMUNAUTÉ DE COMMUNES PIEMONT OLORONNAIS - THÉÂTRE GYMNASÉ - BERNARDINES - MARSEILLE - TJP - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'ALSACE - STRASBOURG - LE THÉÂTRE DURANCE - SCÈNE CONVENTIONNÉE À CHÂTEAU-ARNOUX - 3BISF - LIEU D'ARTS CONTEMPORAINS - AIX-EN-PROVENCE - FESTIVAL MONDIAL DES THÉÂTRES DE MARIONNETTES - CHARLEVILLE-MÉZIÈRES. **AIDE À LA RÉSIDENCE :** LA FABRIQUE DE THÉÂTRE - MONS EN BELGIQUE - ARTS VIVANTS EN VAUCLUSE - AUDITORIUM JEAN MOULIN - PÔLE DE CRÉATION LE PHARE À VENT. **AIDE :** VILLE D'APT - CONSEIL GÉNÉRAL DE VAUCLUSE - D.R.A.C. PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR - RÉGION PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR



© ANDRÉ MULLER

THÉÂTRE

Compagnie Les Méridiens

L'Apprenti

de Daniel Keene

Mise en scène : Laurent Crovella
Traduction : Séverine Magois*
Scénographie : Gérard Puel • **Construction :** Olivier Benoît, Bettinger Métallerie
Apprenti constructeur : Jordan Zehringer
Son : Grégoire Harrer • **Lumières :** Thierry Gantier • **Costumes :** Blandine Gustin
Avec : Xavier Boulanger et Gaspard Liberelle

Durée : 1 h 10
Tout public à partir de 10 ans

L'Apprenti est une pièce solitaire, subtile, derrière le paravent d'une apparente simplicité. Julien, un jeune garçon, trouve que son père est trop absent. Il se cherche alors un père de substitution.

Le spectacle se déploie sur treize scènes qui sont autant de photographies témoins d'une relation qui évolue pour repousser la frontière entre le possible de l'impossible.

Daniel Keene, avec cette pièce, apporte un éclairage nouveau, une délicate variation, sur la relation qui unit les pères et les fils.

Dans cette valse d'une rencontre inattendue, « l'extra-ordinaire » s'obstine cependant avec humour, avec patience, et propose une bienveillante issue à cette improbable filiation. L'Alsace

Beauchamp

Samedi 17 novembre à 20 h 30
Salle des Fêtes
153 chaussée Jules-César
Tél. : 01 30 40 45 72
Plein tarif : 13 € / Tarif Pass : 8 €
Moins de 14 ans : 5 €

Cormeilles-en-Parisis

Mardi 27 novembre à 14 h 15 (scolaire)
et à 20 h 45
Studios 240
94 rue de Saint-Germain
Tél. : 01 34 50 47 65
Plein tarif : 18 € / Tarif Pass : 13 €
Moins de 12 ans : 8,50 €

Eaubonne

Vendredi 30 novembre
à 14 h 30 (scolaire) et à 20 h 30
L'Orange Bleue
7 rue Jean-Mermoz
Tél. : 01 34 27 71 20
Plein tarif : 12,50 €
Moins de 18 ans : 10,50 €
Tarif Pass : 8,50 €

www.les-meridiens.fr

*TEXTE PUBLIÉ AUX ÉDITIONS THÉÂTRALES JEUNESSE
COPRODUCTION : COMÉDIE DE L'EST - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'ALSACE



© BERNOUÏNE ARISTEANO



© BERNOUÏNE ARISTEANO

CRÉATION
THÉÂTRE

La Compagnie du Double Arthur et Ibrahim

Texte et mise en scène : Amine Adjina

Collaboration artistique : Émilie Prévosteau
Lumières et régie générale : Azéline Cornut
Scénographie : Maxime Kurvers • **Son :** Fabien Nicol
Costumes : Majan Pochard – Robe réalisée par Émilie Pla
Avec : Mathias Bentahar, Anne Cantineau, Romain Dutheil, Kader Kada et la voix de Xavier Fagnon

Durée : 1 h 15
Tout public à partir de 9 ans

Arthur et Ibrahim sont deux amis. Ils sont tellement amis qu'ils se considèrent comme des frères. Même mieux que des frères : eux, ils se sont choisis. Sauf qu'un jour, le père d'Ibrahim qui se sent rejeté parmi les français, l'oblige à arrêter de jouer avec Arthur car il n'est pas arabe... Malgré le choix de son ami qu'il refuse catégoriquement, Arthur veut tout faire pour pouvoir continuer à jouer avec lui. Ensemble, ils trouvent une solution pour le moins inattendue : ils décident de transformer Arthur en arabe.

Arthur et Ibrahim est l'histoire d'une grande amitié entre deux enfants, qui se retrouvent au milieu d'un problème qui les dépasse.

Mais c'est quoi « être français » ? Mais c'est quoi « être arabe » ? La confusion de la double culture, qui peut exister chez certain.es, est abordée à la fois depuis le regard des enfants et celui des adultes. L'écriture a cette intelligence de ne pas juger, de ne pas incriminer, pour se focaliser sur la liberté de la jeunesse. Par le jeu et l'imaginaire, les deux jeunes font s'effondrer toutes les problématiques que le monde des adultes leur impose. Théâtre Actu

Une pièce qui met du baume au cœur, qui crie à la venue du bon sens, qui déploie son optimisme jusqu'à vous persuader que tout est pourtant facile... Le Dauphiné

Goussainville
Mercredi 28 novembre à 15 h

Judi 29 et vendredi 30 novembre
à 9 h 30 et 14 h (scolaires)

Espace Sarah Bernhardt
82, boulevard Paul Vaillant-Couturier
Tél. : 01 39 88 96 60
Plein tarif : 5 €
Moins de 18 ans et tarif Pass : 2 €

EN TOURNÉE EN 2019
Argenteuil : 10 février

www.lacompagniedudouble.fr

TEXTE PUBLIÉ AUX ÉDITIONS ACTES SUD PAPIERS, HEYOKA JEUNESSE
COPRODUCTION : THÉÂTRE DE L'AGORA – SCÈNE NATIONALE D'EVRY ET DE L'ESSONNE - LE TARMAC – LA SCÈNE INTERNATIONALE FRANCOPHONE - L'ESTIVE – SCÈNE NATIONALE DE FOIX ET DE L'ARIEGE - THÉÂTRE DE LA PASSERELLE – SCÈNE NATIONALE DES ALPES DU SUD. **SOUTIEN :** FONDS SACD THÉÂTRE, DE L'ASSOCIATION BEAUMARCHAIS - SACD - ADAMI - FONDS D'INSERTION POUR JEUNES COMÉDIENS DE L'ESAD - PSPBB - D.R.A.C. CENTRE-VAL DE LOIRE - REGION CENTRE-VAL DE LOIRE. **ACCUEIL EN RÉSIDENCE :** THÉÂTRE DE CHOISY-LE-ROI – SCÈNE CONVENTIONNÉE POUR LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE - LA HALLE AUX GRAINS - SCÈNE NATIONALE DE BLOIS - THÉÂTRE DE LA PASSERELLE - THÉÂTRE DE L'AGORA - LE TARMAC

Plexus Polaire Chambre noire

inspiré de *La Faculté des Rêves* de Sara Stridsberg*

Mise en scène : Yngvild Aspeli et Paola Rizza
Dramaturgie : Pauline Thimonnier
Regard manipulation : Pierre Tual
Création sonore : Guro Mae, Skumsnes Mae
Marionnettes : Yngvild Aspeli, Pascale Blaison, Polina Borisova
Costumes : Sylvia Denais • **Lumières :** Xavier Lescat
Vidéo : David Lejard-Ruffet
Création et régie son : Antony Aubert
Régie lumières : Alix Weugue
Avec : Yngvild Aspeli (jeu et manipulation) et Ane Marthe Sorlien Holen (percussions)

Durée : 1 h
Public adolescent et adulte

Avec des marionnettes à taille humaine, des chansons *destroyed*, des projections vidéos, une bonne dose d'humour noir et un désert de solitude, *Chambre Noire* est un duo, celui d'une grande marionnettiste, Yngvild Aspeli, et d'une percussionniste talentueuse, Ane Marthe Sorlien Holen. Yngvild Aspeli se penche sur la vie de la féministe radicale Valerie Solanas, qui se battait contre une instabilité psychique constante ; un personnage complexe, pluriel, outrancier et absolument humain. C'est aussi l'oppression qui est donnée à voir, ainsi qu'une révolte, et les formes qu'elles ont pu revêtir ces dernières années.

C'est un spectacle très abouti, avec une identité visuelle et sonore extrêmement travaillées, et une dramaturgie qui se hisse à l'égal des meilleures pièces de théâtre contemporain qui est ici proposé. Un mélange de feu et de glace, de précision et de fureur émotionnelle, une œuvre complète et incontournable. À voir, d'urgence. Toute la culture

Herblay
Mardi 4 décembre à 20 h 45
Théâtre Roger Barat
Place de la Halle
Tél. : 01 30 40 48 51
Plein tarif : 20 €
Moins de 25 ans et tarif Pass : 7 €

🔍 Analyse chorale de la représentation théâtrale ou « comment lire ensemble un spectacle » avec Jean-Pierre Lorial
Parcours en 2 temps
• **Mardi 4 décembre :** préparation et spectacle de 19 h à 21 h 45
• **Mercredi 5 décembre :** analyse chorale et rencontre avec Paola Rizza de 19 h à 22 h
Gratuit sur inscription : 01 30 40 48 55
Aucun prérequis théorique ou théâtral nécessaire, ouvert à tous.

www.plexuspolaire.com

*TEXTE PUBLIÉ CHEZ STOCK
COPRODUCTION : FIGURATEUR | NORDLAND - TJP - CON D'ALSACE - STRASBOURG - LE PASSAGE - SCÈNE CONVENTIONNÉE DE FECAMP - LA MAISON DE LA CULTURE DE NEVERS ET DE LA NIÈVRE - FESTIVAL MONDIAL DES THÉÂTRES DE MARIONNETTES - CHARLEVILLE-MEZIÈRES. **SOUTIEN :** ARTS COUNCIL NORWAY - KULTURRADET - D.R.A.C. BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ - FOND FOR LYD OG BILDE - FFUK - FRIT ORD - CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE L'YONNE - THÉÂTRE DU FIL DE L'EAU - PANTIN - PROJET DÉVELOPPEMENT DES ARTS VIVANTS EN MASSIF CENTRAL - NORDLAND FYLKESKOMMUNE - THÉÂTRE D'AUXERRE - SCÈNE CONVENTIONNÉE - LE STUDIO THÉÂTRE - STAINS - LA NEF - MANUFACTURE D'UTOPIES - PANTIN. **REMERCIEMENTS :** LE MOUFFETARD, THÉÂTRE DES ARTS DE LA MARIONNETTE - PARIS - ONDA - EPCC BORDS 2 SCÈNE - VITRY-LE-FRANÇOIS

THÉÂTRE – MUSIQUE – MARIONNETTES

Théâtre de la Mezzanine

Don Quichotte

d'après Miguel de Cervantes

Adaptation, écriture et mise en scène : Denis Chabroulet

Traduction : Aline Schulman • **Musique :** Roseline Bonnet des Tuves

Assistante à la mise en scène : Cécile Maquet

Construction décors et marionnettes : Thierry Grasset, Anne-Claire Jude, Aline Bordereau • **Accessoires :** Véronique Lorne • **Costumes :** Roseline Bonnet des Tuves, Monique Dufay, Marie-Christine Sanchez, Léna Tondusson

Lumières : Jérôme Buet • **Vidéo et son :** Éric Pottier

Avec : Sandrine Bursztynowicz, Thierry Grasset, Carine Jiya, Nicolas Koretzky, Thill Mantero, Cécile Maquet, Laurent Marconnet, Quentin Pageot et Clémence Schreiber

Durée : 1 h 50

Tout public à partir de 14 ans

Après de nombreux spectacles muets, le Théâtre de la Mezzanine revient avec une surprenante adaptation de *Don Quichotte*. La quête pour Dulcinée du chevalier emblématique, accompagné de son fidèle serviteur Sancho, est racontée sous forme d'épisodes comme dans l'œuvre originale. C'est en ajoutant des langues et dialectes à la prose de Cervantes que Denis Chabroulet a su s'approprier le texte avec beaucoup d'originalité.

Des éléments inattendus sont distillés dans l'histoire bien connue de *Don Quichotte* : des marionnettes côtoient des objets animés ou encore des dialogues prennent une forme de feuilleton radiophonique, accompagnés par des mélanges de jazz et de musiques du monde...

Un mélange riche et improbable. Le Parisien

Encore une fois, la mise en scène de Denis Chabroulet, mis en musique par Roseline Bonnet des Tuves nous emmène au cœur d'un dispositif ingénieux : multiplicité des langues et des registres, marionnettes, vidéo et objets manipulés, le spectateur n'est jamais au bout de ses surprises... Un Don Quichotte théâtral et poétique. Sortir Paris Sud

Argenteuil

Vendredi 7 décembre à 20 h 30

🕒 **Rencontre avec les artistes**

Judi 6 décembre à 14 h 30 (scolaire)

Centre culturel Le Figuier blanc

16-18 rue Grégoire-Collas

Tél. : 01 34 23 58 00

Plein tarif : 19 €

Tarif Pass : 15 €

Moins de 14 ans : 11 €

Taverny

Mercredi 12 décembre à 20 h 30

Théâtre Madeleine-Renaud

6 rue du Chemin-Vert-de-Boissy

Tél. : 01 34 18 65 10

Plein tarif : 22 € / De 18 à 30 ans : 12 €

Tarif Pass : 8 € / Moins de 18 ans : 5 €

En partenariat avec l'Orange Bleue d'Eaubonne

EN TOURNÉE EN 2019

Goussainville : 18 janvier

www.lesproductionsdelamezzanine.org

COPRODUCTION : FESTIVAL MONDIAL DES THÉÂTRES DE MARIONNETTES - CHARLEVILLE-MEZIÈRES - THÉÂTRE LUXEMBOURG - MEAUX - THÉÂTRE SENART - LIEUSAIN - LES TREIZE ARCHES SCÈNE CONVENTIONNÉE - BRIVE-LA-GAILLARDE. **SOUTIEN :** VILLE DE LIEUSAIN - CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE SEINE-ET-MARNE - RÉGION ÎLE-DE-FRANCE - ARCADY - ADAMI - SPEDIDAM

© JEAN-FRANÇOIS CASARIN

THÉÂTRE – PERFORMANCE FILMIQUE

Collectif MxM

Festen

d'après le film *Festen* de Thomas Vinterberg et Mogens Rukov

Adaptation : Bo Hr. Hansen

Mise en scène : Cyril Teste • **Adaptation française :** Daniel Benoin

Avec : Estelle André, Vincent Berger, Hervé Blanc, Sandy Boizard ou Marion Pellissier ou Katia Ferreira, Sophie Cattani ou Sandy Boizard, Bénédicte Guilbert, Mathias Labelle, Danièle Léon, Xavier Maly ou Eric Forterre, Lou Martin-Fernet, Ludovic Molière, Catherine Marlot, Anthony Paliotti ou Théo Costa-Marini, Pierre Timaitre, Gérard Weingand et la participation de Laureline Le Bris-Cep

Collaboration artistique : Marion Pellissier, Sandy Boizard

Scénographie : Valérie Grall • **Illustration olfactive :** Francis Kurkdjian

Conseil et création culinaires : Olivier Théron • **Création florale :** Fabien Joly

Lumières : Julien Boizard • **Chef opérateur :** Nicolas Doremus

Cadreurs : Nicolas Doremus, Christophe Gaultier, Paul Poncet ou Aymeric Rouillard

Montage en direct et régie vidéo : Mehdi Toutain-Lopez, Claire Roygnan ou Baptiste Klein

Compositing : Hugo Arcier • **Musique :** Nihil Bordures

Chef opérateur son : Thibault Lamy • **Direction technique :** Julien Boizard

Régie son : Nihil Bordures ou Thibault Lamy • **Régie lumière et olfactive :** Julien Boizard, Laurent Bénard ou Nicolas Joubert

Régie générale : Simon André

Régie plateau : Guillaume Allory, Simon André, Rodolphe Martin ou Flora Villalard

Construction : Atelier Färma • **Costumes :** Katia Ferreira, assistée de Meryl Coster

Durée : 1 h 50 • **Public adolescent et adulte**

Inspiré du film culte du même nom, *Festen* est une réelle performance filmique et théâtrale, qui mélange les deux arts, l'écriture théâtrale s'appuyant sur les outils du cinéma. Entre famille et trahison, la pièce n'est pas sans faire écho à la tragédie d'Hamlet. Dans le manoir, les retrouvailles familiales, à l'occasion de l'anniversaire du chef de famille, ne s'annoncent pas si chaleureuses - d'autant que l'on est un an après la mort de Linda, la fille aînée. Et au dessus d'eux, plane la vérité que Christian, le frère jumeau de Linda, s'apprête à révéler...

Le spectacle excèle sur les deux tableaux : le cinéma et le théâtre. Le Figaro

Pontoise

Mercredi 14 novembre à 20 h 30

Judi 15 novembre à 19 h 30

Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise

– Théâtre des Louvrais

Place de la Paix

Tél. : 01 34 20 14 14

Plein tarif : 25 €

Moins de 30 ans : 20 €

Tarif Pass : 15 €

www.collectifmxm.com

PRODUCTION DÉLÉGUÉE : BONLIEU – SCÈNE NATIONALE D'ANNECY. **SOUTIEN :** FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS. **COPRODUCTION :** MC2 – GRENOBLE - THÉÂTRE DU NORD – CDN DE LILLE TOURCOING HAUTS-DE-FRANCE - LA COMÉDIE DE REIMS – CDN - PRINTEMPS DES COMÉDIENS - TAP – SCÈNE NATIONALE DE POITIERS - ESPACE DES ARTS – SCÈNE NATIONALE DE CHALON-SUR-SAÔNE - THÉÂTRE DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES – SCÈNE NATIONALE - LUX – SCÈNE NATIONALE DE VALENCIE - LES CÉLESTINS – THÉÂTRE DE LYON - LE LIBERTÉ – SCÈNE NATIONALE DE TOULON - LE PARVIS – SCÈNE NATIONALE DE TARBES-PYRÉNÉES - THÉÂTRE DE CORNOUAILLE – SCÈNE NATIONALE DE QUIMPER. **RÉSIDENCE :** LA FERME DU BUISSON – SCÈNE NATIONALE DE MARNE-LA-VALLÉE. **SOUTIEN ET ACCOMPAGNEMENT :** CLUB CRÉATION DE BONLIEU – SCÈNE NATIONALE - FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS – PROGRAMME NEW SETTINGS - L'ODÉON THÉÂTRE DE L'EUROPE **PARTICIPATION :** DICR&AM - FABIEN JOLY - OLIVIER THÉRON - TRAITEUR ET ÉVÈNEMENTS - AGNÈS B. - LA FERME DU BUISSON – SCÈNE NATIONALE DE MARNE-LA-VALLÉE - MAISON JACQUES COPEAU - MAKE UP FOREVER

LES AUTEURS SONT REPRÉSENTÉS DANS LES PAYS FRANCOPHONES EUROPÉENS PAR RENAULT ET RICHARDSON, PARIS (INFO@PARIS-MCR.COM), EN ACCORD AVEC L'AGENCE NORDISKA APS, COPENHAGUE, DANEMARK



© PIERRE PLANCHENOT

THÉÂTRE

Compagnie la petite fabrique Gretel et Hansel

de Suzanne Lebeau

Mise en scène : Betty Heurtebise

Avec : Florence Coudurier et Romain Grard

Durée : 1 h 15

Tout public à partir de 7 ans

Qui n'a jamais rêvé de jeter son petit frère à la poubelle ou de l'abandonner chez la sorcière ? Dans une relecture du célèbre conte des frères Grimm *Hansel et Gretel*, Suzanne Lebeau dialogue avec les enfants qu'elle voit grandir autour d'elle. Entre théâtre et récit, utilisant le détour du conte qui permet tous les excès et tous les possibles, elle place les deux protagonistes dans des situations extrêmes de pauvreté, d'abandon, inattendues et parfois dangereuses pour observer comment le devenir-frère se construit. Elle évoque le désir puissant rarement avoué d'être l'unique objet de l'amour des parents et le choc existentiel que provoque l'arrivée d'un petit frère en faisant naître une relation amour-haine aussi délicate que troublante...

Dans leurs rôles respectifs, l'un d'une joyeuse naïveté, l'autre grave, ils dessinent une relation troublante, complexe, modelée par des sentiments contraires. La mise en scène épurée de Betty Heurtebise laisse résonner ce texte puissant sur la fratrie de la dramaturge québécoise jeune public. Une pièce intense et vibrante.
Télérama Sortir

Vauréal

Samedi 10 novembre à 16 h

Bibliothèque des Dames Gilles

98 boulevard de l'Oise

Tél. : 01 34 24 72 00

Entrée libre sur réservation

Pierrelaye

Lundi 12 et mardi 13 novembre (scolaires)

École Marie Curie

www.lapetitefabrique.org

TEXTE PUBLIÉ AUX ÉDITIONS THÉÂTRALES JEUNESSE
PRODUCTION : PETITES PIÈCES VAGABONDES – CARRÉ-COLONNES – SCÈNE CONVENTIONNÉE – SAINT-MÉDARD-EN-JAILLES – BLANQUEFORT. SPECTACLE ACCUEILLI AVEC LE SOUTIEN DE L'OARA – OFFICE ARTISTIQUE DE LA RÉGION NOUVELLE AQUITAINE



© PIERRE PLANCHENOT

THÉÂTRE

Compagnie la petite fabrique Miche et Drate paroles blanches

de Gérald Chevolet

Mise en scène : Betty Heurtebise

Avec : Florence Coudurier et Tom Linton

Durée : 30 min.

Tout public à partir de 6 ans

Miche et son alter ego Drate sont deux personnages curieux, attachants et surtout très drôles. Comme des magiciens, ils transforment tous les petits moments du quotidien en de vastes territoires de jeux, d'explorations et de découvertes. Avec naïveté et subtilité, ils nous font voyager tous ensemble dans un monde onirique peuplé de courtes histoires comme des portes ouvertes sur toutes les « grandes » questions qui se présentent à tous les instants de la vie.

Montmagny

Dimanche 11 novembre à 16 h

⊕ Atelier philo à la suite
du spectacle

Lundi 12 novembre à 9 h (scolaire)

Pôle Pergame

Parc de la mairie, 6 rue de Montmorency

Tél. : 01 39 83 78 83

Plein tarif : 6 €

Moins de 18 ans et tarif Pass : 3 €

www.lapetitefabrique.org

TEXTE PUBLIÉ AUX ÉDITIONS THÉÂTRALES JEUNESSE
PRODUCTION : PETITES PIÈCES VAGABONDES – CARRÉ-COLONNES – SCÈNE CONVENTIONNÉE – SAINT-MÉDARD-EN-JAILLES – BLANQUEFORT. SPECTACLE ACCUEILLI AVEC LE SOUTIEN DE L'OARA – OFFICE ARTISTIQUE DE LA RÉGION NOUVELLE AQUITAINE



© PAULINE LE GOFF



© SHARL BUSSEIN

THÉÂTRE

Compagnie À Tire-d'aile Iliade

d'après Homère, de Pauline Bayle

Mise en scène : Pauline Bayle

Scénographie : Camille Duchemin

Lumières : Pascal Noël

Costumes : Camille Aït

Avec : Manon Chircen, Soufian Khalil, Viktoria Kozlova, Mathilde Méry et Loïc Renard

Durée : 1 h 30

Tout public à partir de 12 ans

Aujourd'hui plus que jamais, alors que l'Europe traverse une crise politique et économique majeure, ce spectacle veut faire entendre la voix d'Homère. Parce que *Iliade* parle de l'oppression sans jamais tomber dans le manichéisme et parce que ses protagonistes y sont égaux face au destin, il est important de raconter ce chant de fureur et de tendresse. À travers les histoires d'Achille, Hector, Hélène, Andromaque et Agamemnon, et de ces différentes conceptions de l'héroïsme qui s'affrontent, le spectacle aborde la question de la représentation du héros. Conjugée avec le texte d'Homère, la mise en scène de Pauline Bayle défend une certaine vision de l'humanité.

Tout le spectacle sera à l'image de son début tonitruant : vivant et percutant.

À la mise en scène, Pauline Bayle opte pour des procédés simples mais diablement efficaces [...] et la puissance, l'investissement et le plaisir du jeu contagieux des cinq comédiens cités font le reste, et savent nous emporter avec cette histoire qu'on pensait pourtant déjà connaître sur le bout des doigts. Le Pariscope

COPRODUCTION : THÉÂTRE DE BELLEVILLE - LABEL SAISON. **SOUTIEN :** PLATEAU 31 - FABRIQUE DE CULTURE DE GENTILLY - SHAKIRAIL - RUE DU CONSERVATOIRE - ÉLÈVES ET ANCIENS ÉLÈVES DU CONSERVATOIRE NATIONAL SUPÉRIEUR D'ART DRAMATIQUE. **PARTICIPATION ARTISTIQUE :** JEUNE THÉÂTRE NATIONAL

Eaubonne

**Samedi 10 novembre à 18 h (*Iliade*)
et à 21 h (*Odyssee*)**

Entre les deux spectacles, un repas grec est proposé : 10,50 € sur réservation

L'Orange Bleue

7 rue Jean-Mermoz

Tél. : 01 34 27 71 20

Plein tarif : 14 € / Moins de 18 ans : 12 €

Tarif Pass : 10 €

Pass *Iliade* + *Odyssee* : 22 €

En partenariat avec le Théâtre

Madeleine-Renaud de Taverny et

la Nouvelle scène nationale de Cergy-

Pontoise et du Val d'Oise

Sartrouville

(*Iliade* + *Odyssee*)

Jedi 15 novembre à 19 h 30

Vendredi 16 novembre à 20 h

Théâtre de Sartrouville et

des Yvelines - CDN

Place Jacques-Brel

Tél. : 01 30 86 77 79

Plein tarif : 28 €

Moins de 30 ans et tarif Pass : 10 €

Montmorency

Samedi 24 novembre à 20 h 30

(*Iliade*)

La Briqueterie

6 avenue de Domont

Tél. : 01 39 89 50 60

Plein tarif : 8 €

Moins de 25 ans et tarif Pass : 4 €

www.compagnie-atiredaile.com

THÉÂTRE

Compagnie À Tire-d'aile Odyssee

d'après Homère, de Pauline Bayle

Mise en scène : Pauline Bayle, assistée d'Isabelle Antoine

Scénographie : Pauline Bayle, assistée de Lorine Baron

Lumières : Pascal Noël • **Costumes :** Camille Aït, Élise Cribier-Delalande

Avec : Manon Chircen, Soufian Khalil, Viktoria Kozlova, Mathilde Méry et Loïc Renard

Durée : 1 h 30

Tout public à partir de 12 ans

Ulysse veut rentrer chez lui après dix ans de guerre. *L'Odyssee* est une épopée unique et paradoxale puisqu'elle ne raconte pas l'histoire d'un héros qui se bat mais au contraire celle d'un héros qui tente de revenir du combat. Ainsi Ulysse incarne-t-il cet être humain par excellence, faillible et ambivalent, une sorte d'anti-héros avant l'heure en quelque sorte. Il accède à l'immortalité en retrouvant la place dans le monde que la guerre et l'absence lui ont fait perdre. Point de candeur et de naïveté pour autant : c'est par la ruse et la vengeance que l'ordre sera rétabli.

Délimité par l'espace d'une scène et par le temps partagé avec les spectateurs, ce langage est constitué de mots mais aussi de sensations et d'images. Adapter ainsi le poème permet donc de donner à voir une *Odyssee* portée par un élan vital, investie dans le temps présent.

En trois heures chrono, Pauline Bayle et ses cinq jeunes comédiens surdoués nous font vibrer au rythme des chants d'Homère. Dans un décor minimal et astucieux, rencontre inédite avec les héros et les dieux. Les Échos

Cergy

Jedi 29 novembre à 19 h 30 (*Iliade*)

Vendredi 30 novembre

à 20 h 30 (*Odyssee*)

**Samedi 1^{er} décembre à 18 h (*Iliade*)
et à 21 h (*Odyssee*)**

Entre les deux spectacles, un repas

"Ulysse" est proposé : 9 € sur réservation

Nouvelle scène nationale de

**Cergy-Pontoise et du Val d'Oise -
Théâtre 95**

Allée du Théâtre

Tél. : 01 34 20 14 14

Plein tarif : 20 €

Moins de 30 ans : 15 € / Tarif Pass : 13 €

Chambly

(*Iliade* + *Odyssee*)

Vendredi 14 décembre à 19 h

Mégarama - Salle Josiane Balasko

301 rue Jean-Renoir

Tél. : 01 39 37 44 00

Plein tarif : 13 € / Tarif Pass : 8 €

Moins de 18 ans : 5 €

www.compagnie-atiredaile.com

COPRODUCTION : MC2 - GRENOBLE - SCÈNE NATIONALE D'ALBI - LA COURSIVE - SCÈNE NATIONALE - LA ROCHELLE - TPA - THÉÂTRE SORANO - TDC - THÉÂTRE DE CHARTRES. **SOUTIEN :** MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION - D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE - ADAMI

Le Conseil départemental
aux côtés des Valdoisiers

val
d'oïse **V**
le département

50 ANS
DU VAL D'OÏSE
depuis 1968



Château d'Auvers-sur-Oise

Château de la Roche-Guyon

Festival du cirque du Val d'Oise



valdoise.fr

Réponses de quelques spectateurs
d'aujourd'hui à la question
« qu'est ce que l'autisme vous évoque ? »

© HUBERT JAMIEL



THÉÂTRE

Compagnie What's Up ?! (Belgique)

Is there life on Mars ?

Conception : Héroïse Meire et Cécile Hupin

Mise en scène : Héroïse Meire

Scénographie : Cécile Hupin, assistée de Laura Erba

Assistante : Esther Sfez

Mouvement : Sandrine Heyraud • Son : Guillaume Istace

Lumières : Jérôme Dejean • Vidéo : Mattieu Bourdon

Avec : Muriel Clairembourg, Jean-Michel d'Hoop, Léonore Frenois
et François Regout

Durée : 1 h 10

Tout public à partir de 12 ans

« *Is there life on Mars ?* ou peut-on appréhender une autre façon d'être au monde ? À travers ce spectacle, je veux à mon tour inviter le spectateur à un voyage vers une autre réalité et le confronter à son propre rapport au monde. » Héroïse Meire

À travers les témoignages de personnes autistes et de leurs familles, et une mise en scène visuelle et sonore décalée, *Is there life on Mars ?* nous entraîne peu à peu dans une autre perception du réel. Une expérience théâtrale à l'image des personnes autistes qui bousculent en permanence nos codes et nous confrontent à nos propres modes de fonctionnement. Sur scène, les acteurs entendent dans leurs écouteurs des montages d'interviews effectuées auprès de personnes avec autisme et leur entourage, qu'ils retransmettent instantanément et le plus fidèlement possible aux spectateurs.

Il s'agit d'utiliser le réel pour permettre d'être au plus proche de l'émotion de la parole originale.

Superbe création. Un spectacle poétique et troublant, important.
La Libre Belgique

Cormeilles-en-Parisis

Jeu 15 novembre à 20 h 45

Théâtre du Cormier

123 rue de Saint-Germain

Tél. : 01 34 50 47 65

Plein tarif : 18 €

Tarif Pass : 13 €

Moins de 12 ans : 8,50 €

Dans le cadre du Festival Imago

www.compagniewhatssup.com

PRODUCTION : THÉÂTRE NATIONAL WALLONIE-BRUXELLES.
COPRODUCTION : FESTIVAL DE LIÈGE. AIDE : FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES SERVICE THÉÂTRE • PRIX HENRI
GOETHALS - FONDATION L'ESTACADE.



© GILLES DUSTRE

THÉÂTRE – MARIONNETTES

TOF Théâtre (Belgique)

J'y pense et puis...

Texte, mise en scène, scénographie et marionnettes :
Alain Moreau

Participation au scénario : Laura Durnez, Bao Ngouansavanh,
Dorothee Schoonhooge

Régie : Jérôme Lenain • Musique : Max Vandervorst

Éclairages : Jérôme Lenain, Bao Ngouansavanh

Costumes des marionnettes : Céline Robaszinski

Construction du petit camion : Sébastien Boucherit

Avec : Laura Durnez, Dorothee Schoonhooge

Durée : 45 min.

Tout public à partir de 8 ans

Pour l'organisation de votre déménagement international, faites confiance à des professionnels. Forts de leurs 40 ans d'expérience, Antoine et Gaby sont là pour vous simplifier la vie...

Munis de caisses et d'objets hétéroclites, les spectateurs sont invités à prendre part à un déménagement dans la joie et la bonne humeur. Mais une surprenante découverte parmi les cartons fait basculer le récit dans un tout autre registre.

Avec humour et légèreté, le TOF Théâtre porte un regard affûté sur notre actualité et les problématiques liées à l'exil...

La marionnette se mêle ici au théâtre d'objets pour évoquer avec ironie nos réactions ambiguës face au drame des migrants. Avec, comme à son habitude, finesse, humour et poésie, le Tof Théâtre fait preuve une fois de plus de sa grande inventivité. Quant aux marionnettes, prenant ici la place des marionnettistes pour manipuler des objets, elles sont plus vivantes que jamais. Suricate Magazine

www.toftheatre.be

SOUTIEN : PROVINCE DU BRABANT WALLON • LA WALLONIE • FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Garges-lès-Gonesse

Vendredi 23 novembre

à 10 h, 14 h (scolaires) et à 18 h

Bureau Information Jeunesse

Place de la Résistance

Entrée libre sur réservation

Samedi 24 novembre

à 11 h, 14 h 30 et 18 h

Maison des Arts

14 rue Philibert-Delorme

Tél. : 01 34 53 31 00

Entrée libre sur réservation

Chaussy

THÉÂTRE AUX CHAMPS

Dimanche 25 novembre

à 14 h, 16 h et 18 h

École de Chaussy

Place Charles-de-Gaulle

Tél. : 01 34 67 97 02

Plein tarif : 6 €

Moins de 18 ans et tarif Pass : 4 €

Tarif réduit sur présentation d'un ticket

de spectacle vu à Buhy, Genainville, La

Roche-Guyon ou Villers-en-Arthies

Gonesse

Mardi 27 novembre

à 9 h 30, 10 h 30 et à 14 h 15 (scolaires)

Salle Jacques Brel

5 rue du Commandant Maurice-Fourneau

Mercredi 28 novembre

à 9 h 30, 10 h 30 (scolaires) et à 19 h

Piscine intercommunale Raoul Vaux

Square des sports

Jeudi 29 novembre à 10 h 30, 14 h 15

(scolaires) et à 19 h

Gymnase Colette Besson

rue Jean-Moulin

Tél. : 01 34 45 97 60

Tarif unique : 3 €



© COMPAGNIE TROIS-SIX-TRENTE

CRÉATION

THÉÂTRE ET ARTS GRAPHIQUES

Compagnie trois-six-trente

Longueur d'ondes Histoire d'une radio libre

Mise en images : Paul Cox • Mise en scène : Bérangère Vantusso

Collaboration artistique : Guillaume Gilliet • Scénographie : Cerise Guyon

Lumières : Jean-Yves Courcoux • Son : Mélanie Péclat

Costumes : Sarah Bartesaghi-Gallo

Régie générale et son : Thomas Clément

Avec : Hugues De La Salle et Marie-France Roland

Durée : 1 h

Tout public à partir de 14 ans

Cette pièce est une sorte de roman graphique que l'on effeuille en parlant. Elle va nous faire revivre « Lorraine Cœur d'Acier », une radio libre qui émet pour la première fois le 17 mars 1979. Dans un premier temps, l'antenne se fera l'écho de la lutte pour la sauvegarde des emplois dans la sidérurgie puis deviendra la radio de la libre expression.

La forme du spectacle est inspirée d'un art du conte très populaire au Japon : le Kamishibai, littéralement « pièce de théâtre sur papier » où le narrateur raconte une histoire en faisant défiler de grands dessins glissés dans un cadre en bois.

La compagnie trois-six-trente réinvente de façon ludique cet art traditionnel et le transforme en éphéméride géant dont les cases s'animent, comme à travers des fenêtres, pour conter les seize mois épiques durant lesquels la radio libre a émis.

Persan

Vendredi 16 novembre à 19 h 30
MJC

90 avenue Gaston-Vermeire

Tél. : 01 39 37 46 98

Plein tarif : 4 €

Persanais : 3 €

Tarif Pass : 2 €

www.troisixtrente.com

COPRODUCTION : THÉÂTRE DE SARTROUVILLE ET DES YVELINES - CDN - STUDIO-THÉÂTRE DE VITRY - THÉÂTRE OLYMPIA - CDN DE TOURS. SOUTIEN : T2G - THÉÂTRE DE GENNEVILLIERS - CDN - SPÉDIDAM - RÉGION ÎLE-DE-FRANCE



CRÉATION
ROMAN GRAPHIQUE THÉÂTRAL

© HÉLÈNE BARBER

collectif F71 Noire

d'après *Noire, la vie méconnue de Claudette Colvin, de Tania de Montaigne**

Mise en scène : Lucie Nicolas
Adaptation : Lucie Nicolas et Charlotte Melly
Création lumières : Laurence Magnée • **Musique et son :** Fred Costa
Scénographie : Charlotte Melly • **Construction :** Max Potiron
Collaboration dispositif vidéo : Sébastien Sidaner
Régie générale et lumière : Coralie Pacreau ou Laurence Magnée
Régie son : Clément Rousillat ou Lucas Chasseré
Stagiaire dramaturgie : Pauline Allier-Carolo
Avec : Sophie Richelieu (jeu et chant) et Charlotte Melly (dessin en direct et manipulation)

Durée : 1 h 30
Tout public à partir de 16 ans

« Prenez une profonde inspiration et suivez-moi. Maintenant, vous êtes noir. »

Les spectateurs entrent ainsi directement dans la peau de Claudette Colvin, une lycéenne noire dans l'Amérique ségrégationniste de l'Alabama, en 1955. Là, noirs et blancs vivent « égaux » mais séparés, *separate but equal*. Neuf mois avant Rosa Parks, du haut de ses 15 ans, elle refuse de céder son siège dans le bus à une passagère blanche et attaque la ville en justice en déclarant que les lois ségrégationnistes sont inconstitutionnelles.

Sur scène, une comédienne et une dessinatrice. La première s'adresse au public et incarne les différentes voix du roman. Installée à une table, la seconde dessine et compose des images projetées en direct sur un écran. Elles dialoguent et, ensemble, font avancer le récit à la manière d'un roman graphique théâtral.

Deux très jeunes femmes d'un merveilleux talent sont réunies : Charlotte Melly, qui dessine en direct, avec une force et une poésie bouleversante, et Sophie Richelieu, qui joue, expressive et mobile, s'adressant au public. [...] Telle quelle, on ne peut qu'applaudir cette performance remarquable. Le Figaro

Goussainville

Vendredi 9 novembre
à 14 h (scolaire) et à 20 h 30
Judi 8 novembre à 14 h (scolaire)
Espace Sarah Bernhardt
 82 boulevard Paul-Vaillant-Couturier
 Tél. : 01 39 88 96 60
 Plein tarif : 13 €
 Moins de 18 ans et tarif Pass : 8 €

Jouy-le-Moutier

Judi 29 novembre à 20 h 30
Théâtre de Jouy
 96 avenue des Bruzacques
 Tél. : 01 34 43 38 00
 Plein tarif : 13 €
 Moins de 16 ans et tarif Pass : 7 €

Montmorency

Vendredi 30 novembre à 20 h 30
La Briqueterie
 6 avenue de Domont
 Tél. : 01 39 89 50 60
 Plein tarif : 8 €
 Moins de 25 ans et tarif Pass : 4 €

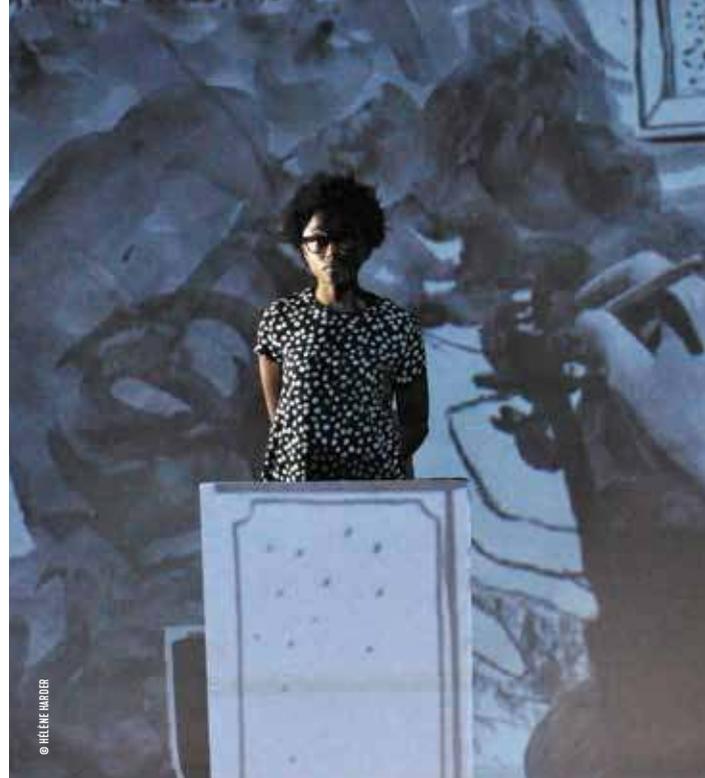
Saint-Gratien

Samedi 1^{er} décembre à 20 h 45
 Ⓞ **Rencontre avec les artistes**
Théâtre Jean Marais
Centre culturel du Forum
 Place François-Truffaut
 Tél. : 01 39 89 24 42
 Plein tarif : 12 €
 Moins de 18 ans et tarif Pass : 10 €

EN TOURNÉE EN 2019
Garges-lès-Gonesse : 22 mars
Cormeilles-en-Parisis : 18 avril

www.collectiff71.com

*TEXTE PUBLIÉ AUX ÉDITIONS GRASSET
PARTENAIRES : THÉÂTRE DES QUARTIERS D'IVRY - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DU VAL-DE-MARNE - ESPACE PÉRIPHÉRIQUE - LA VILLETTE (LEPPHY) - PARIS - COLLECTIF 12 - MANTES-LA-JOLIE - LE TAS DE SABLE - CHES PANSES VERTES - AMIENS - ANIS GRAS - LE LIEU DE L'AUTRE - ARCUEIL - THÉÂTRE PAUL ELUARD - SCÈNE CONVENTIONNÉE POUR LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE - CHOISY-LE-ROI - THÉÂTRE OUVERT - CENTRE NATIONAL DES DRAMATURGIES CONTEMPORAINES - LA MAISON DES MÉTALLOS - PARIS. AIDE : RÉGION ÎLE-DE-FRANCE - D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE.
PARTICIPATION : JEUNE THÉÂTRE NATIONAL - ÉCOLE SUPÉRIEURE DE THÉÂTRE BORDEAUX - AQUITAINE. **SOUTIEN :** SPEDIDAM. LE TEXTE DE L'ADAPTATION DE *NOIRE* EST LAURÉAT DE L'AIDE À LA CRÉATION D'ARTCENA, EN CATÉGORIE DRAMATURGIES PLURIELLES - ARCADY ÎLE-DE-FRANCE.



© HÉLÈNE BARBER

En lien avec le spectacle *Noire*, découvrez *Song Book*, une petite forme musicale et illustrée, créée lors du Festival.

collectif F71 Songbook

Mise en scène : Lucie Nicolas

Avec : Sophie Richelieu (chant) et Charlotte Melly (dessin)

Durée : 50 min
Tout public à partir de 10 ans

Sophie Richelieu et Charlotte Melly nous entraînent dans une performance poétique, mêlant chanson et dessin. Entre racisme et luttes pour l'égalité des droits civiques, les registres musicaux interprétés par la comédienne-chanteuse de *Noire* sont aussi nombreux que variés : gospel, protest songs, rap, blues, ou même pop contemporaine... Les deux interprètes dialoguent tout au long du spectacle, et construisent un univers hybride à travers leurs échanges.

À la fin du concert dessiné, le public est invité à échanger avec l'équipe artistique.

Goussainville

Samedi 3 novembre à 15 h
Médiathèque François Mauriac
 Mardi 6 novembre à 10 h au collège Robespierre,
à 14 h au collège Montaigne (scolaires)
 20 rue Robert-Peltier
 Tél. : 01 39 88 15 64
 Entrée libre sur réservation

Villiers-le-Bel

Judi 22 novembre à 20 h
Médiathèque intercommunale
Erik Orsenna
 97 avenue Pierre-Sémard
 Tél. : 01 39 85 82 20
 Entrée libre sur réservation

Argenteuil

Vendredi 23 novembre
à 10 h (scolaire)
 École de la 2^e chance

Saint-Gratien

Vendredi 23 novembre à 19 h
Médiathèque Théodore Monod
 Place François-Truffaut
 Tél. : 01 30 10 89 50
 Entrée libre sur réservation

Jouy-le-Moutier

Mardi 27 novembre
à 10 h et à 14 h 30 (scolaires)
 Lycée de l'Hautil

Sarcelles

Mercredi 19 décembre à 20 h
Bibliothèque intercommunale
Anna Langfus
 37 bd Bergson, 2^e étage
 Tél. : 01 39 93 27 80
 Entrée libre sur réservation

EN TOURNÉE EN 2019
Garges-lès-Gonesse : 18 et 19 mars

www.collectiff71.com

COPRODUCTION : FESTIVAL THÉÂTRAL DU VAL D'OISE
SOUTIEN : COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION ROISSY PAYS DE FRANCE - LA DILCRAH - PRÉFECTURE DU VAL D'OISE
 - ARCADY ÎLE-DE-FRANCE AIDE À LA RÉSIDENCE : VILLE DE GOUSSAINVILLE

Atour de Noire

Stage d'initiation à la bande-dessinée

Avec Lison Pennec et Charlotte Melly

Public adolescent

Comment raconte-t-on une histoire en bande dessinée ?

Quels éléments la composent ? Quelles en sont les étapes préparatoires ? Dialogues, personnages, mise en image, bande-son... Venez vous initier à ce mode narratif bien particulier avec Lison Pennec, scénariste, et Charlotte Melly, dessinatrice. En l'espace de trois séances vous réaliserez une planche ou un strip, depuis le crayonné jusqu'à l'encre.

Ciné-débat autour du film *Ouvrir la voix d'Amandine Gay*

En présence de la metteuse en scène de *Noire*, Lucie Nicolas

Ouvrir La Voix est un documentaire sur les femmes noires issues de l'histoire coloniale européenne en Afrique et aux Antilles. Le film est centré sur l'expérience de la différence en tant que femme noire et des clichés spécifiques liés à ces deux dimensions indissociables de leur identité "femme" et "noire". Il y est notamment question des intersections de discriminations, d'art, de la pluralité de leurs parcours de vies et de la nécessité de se réappropriier la narration.

Ateliers d'initiation à la bande-dessinée

Avec Charlotte Melly

Comment raconte-t-on une histoire en bande dessinée ? Venez vous initier à ce mode narratif bien particulier avec Charlotte Melly, dessinatrice de *Noire* et bédéiste. Deux ateliers d'initiation à la bande-dessinée sont proposés : un pour les enfants et un à destination des adolescents et des adultes.

« Martin Luther King : 50 ans après »

Exposition

À l'occasion du 50^e anniversaire de la mort de Martin Luther King, cette exposition retrace le parcours de cet homme et de ses différents combats. Lors du vernissage, le jeudi 29 novembre, venez partager un apéro-dinatoire à 19 h et profiter d'un concert de gospel à 20 h avant d'assister au spectacle *Noire* à 20 h 30.

« Les combattantes de la liberté.

Elles ont lutté dans l'ombre de Martin Luther King »

Conférence d'Annie Hatton

Le parcours de ces femmes qui ont lutté pour l'égalité et les droits civiques, qui ont tenu un rôle essentiel mais qui ont été invisibilisées, à travers les portraits de quelques unes d'entre elles.

Passionnée par l'histoire des États-Unis et, particulièrement par la lutte pour les droits civiques, Annie Hatton est pasteur baptiste, aumônière des aéroports.

Montmorency

Lundi 22, mardi 23 et mercredi 24 octobre de 9h30 à 12h30

La Briqueterie

6, avenue de Domont

Tél. : 01 39 89 50 60

Entrée libre, réservation indispensable

Fosses

Lundi 5 novembre à 20 h

Cinéma de l'Ysieux

Place de la liberté

Tél. : 01 34 72 88 80

Tarif : 3,50 €

Gratuit sur présentation d'une place pour *Noire* à Goussainville le vendredi 9 novembre à 20 h 30

Cormeilles-en-Parisis

Mercredi 14 novembre

de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

Informations auprès de la bibliothèque intercommunale de Cormeilles-en-Parisis

Tél. : 01 30 40 41 14

Entrée libre, réservation indispensable

Jouy-le-Moutier

Du jeudi 29 novembre au vendredi 21 décembre

Théâtre de Jouy

96 avenue des Bruzacques

Entrée libre

Jouy-le-Moutier

Jeudi 6 décembre à 20 h 30

Théâtre de Jouy

Renseignements : 01 34 43 38 00

Entrée libre



THÉÂTRE – MUSIQUE – HUMOUR

Compagnie l'amour au travail

Oulipolisson !

de Paul Fournel, Jacques Jouet, Hervé Le Tellier, Jacques Roubaud, Olivier Salon

Conception, adaptation et jeu : Jehanne Carillon et Olivier Salon

Complicité artistique : Cécile Coustillac

Musique : Claude Debussy, Maurice Ravel, Django Reinhardt, Mike Solomon

Lumières : Jean-Yves Courcoux

Chorégraphie : Gilles Nicolas

Dessins : Philippe Mouchès

Durée : 1 h 05

Tout public à partir de 6 ans

L'Oulipo ? Ça vous parle ? Que ça vous parle ou que ça ne vous parle pas, *Oulipolisson !* vous plaira !

Né du désir de jouer avec le langage, ce spectacle est exigeant et drôle à la fois. On y suit un couple décalé et déjanté qui joue avec les mots et les sonorités avec humour. Ponctué par des scénettes interactives avec le public, chacun apporte son élément pour faire avancer le spectacle en harmonie avec les comédiens. Chaque mot est détourné, retourné et réinventé...

Libres-penseurs, aventuriers du langage et de l'humour, vous ne pouvez que ressortir charmés par ce duo complètement décalé et absolument formidable.
etat-critique.com

cielamourautravail.com

COPRODUCTION : COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DE MARNE ET GONDOIRE - PARC CULTUREL DE RENTILLY MICHEL CHARTIER. SOUTIEN : FESTIVAL PIROUÉSIE - COTENTIN - LE BUREAU TROIS - LA GÉNÉRALE - PARIS.

Le Plessis Bouchard

Samedi 24 novembre à 16 h

Centre culturel Jacques Tempier

5 rue Pierre-Brossolette

Tél. : 01 34 13 35 44

Tarif unique : 5 €

Moins de 12 ans accompagné : gratuit

Écouen

Vendredi 30 novembre à 19 h

Grange à Dimes

Place de la Mairie (cour arrière)

Tél. : 01 39 33 09 00

Plein tarif : 12,50 €

Moins de 25 ans et tarif Pass : 7,70 €

Buhy

THÉÂTRE AUX CHAMPS

Samedi 1^{er} décembre à 20 h

Salle des fêtes

3 rue des Écoles

Plein tarif : 6 €

Moins de 18 ans et tarif Pass : 4€

Tarif réduit sur présentation d'un ticket de spectacle vu à Chaussy, Genainville, La Roche-Guyon ou Villers-en-Arthies

Villers-en-Arthies

THÉÂTRE AUX CHAMPS

Dimanche 2 décembre à 15 h

Salle des Fêtes

Route de Vêtheuil

Tél. : 06 86 94 21 25

Plein tarif : 6 €

Moins de 18 ans et tarif Pass : 4€

Tarif réduit sur présentation d'un ticket de spectacle vu à Buhy, Chaussy, Genainville ou La Roche-Guyon



THÉÂTRE

© CHRY DOUTRES

Soy Création

Les Petites Reines

d'après *Les Petites Reines* de Clémentine Beauvais*

Mise en scène : Justine Heynemann, assistée de Pauline Susini

Adaptation : Rachel Ardit et Justine Heynemann

Scénographie : Camille Duchemin, Sevil Gregory

Lumières : Grégoire de Lafond • **Vidéo :** Nuno Pires

Musique : Manuel Peskine, Pauline Moulène (chant), Aurélien Naffrichoux (basse, guitare), Emilio Turi (batterie)

Costumes : Camille Ait Allouache • **Régie générale :** Fouad Souaker

Accessoiristes vélo : Thierry Rasamiarisoa, Pierre Miar

Avec : Rachel Ardit, Justine Bachelet, Barbara Bolotner, Manon Combes et Mounir Margoum

Durée : 1 h 15

Tout public à partir de 8 ans

Nommé aux Molières

Après avoir été élues respectivement Boudin de Bronze, Boudin d'Argent et Boudin d'Or dans leur lycée de Bourg-en-Bresse, Mireille, Hakima et Astrid décident de partir à la conquête de la capitale. Elles s'embarquent donc à vélos, accompagnées du grand frère de Hakima, pour rejoindre la Garden Party de l'Élysée, le 14 juillet. Dans ce spectacle rafraichissant, accompagné d'une scénographie inventive et étonnante, le road-trip déjanté des *Petites Reines* nous emmène sur les routes de l'adolescence... Entre cyber harcèlement, féminisme et acceptation.

Adaptée du roman de Clémentine Beauvais, cette satire se paye la méchanceté avec un humour caustique. Doté d'un souffle d'optimisme contagieux, voici un road-trip dopé à l'insolence de l'adolescence. Une histoire déjantée et tordante, émouvante aussi, qui aborde par le rire des sujets sérieux. À partager avec ses ados. Le Parisien

*TEXTE PUBLIÉ AUX ÉDITIONS SARBACANE

COPRODUCTION : ASSOCIATION CULTURELLE DES THÉÂTRES EN ÎLE-DE-FRANCE – RÉSEAU ACTIF. **AIDE À LA CRÉATION :** VILLE DE PALAISEAU - VILLE DE BOULOGNE-BILLANCOURT. **SOUTIEN :** ARCADY ÎLE-DE-FRANCE - ADAMI - SPEDIDAM - ÉDITIONS SARBACANE. **PARTICIPATION ARTISTIQUE :** JEUNE THÉÂTRE NATIONAL.

Arnouville

Mercredi 14 novembre à 20 h 45

Espace Charles Aznavour

Avenue Paul-Vaillant-Couturier

(en face du Lidl)

Tél. : 01 34 45 97 19

Tarif unique : 7 €

Garges-lès-Gonesse

Vendredi 16 novembre

à 14 h 15 (scolaire) et à 20 h 30

Espace Lino Ventura

Avenue du Général-de-Gaulle

Tél. : 01 34 53 31 00

Plein tarif : 7 €

Moins de 18 ans et tarif Pass : 5,50 €

Taverny

Vendredi 23 novembre

à 14 h 30 (scolaire) et à 20 h 30

Théâtre Madeleine-Renaud

6 rue du Chemin-Vert-de-Boissy

Tél. : 01 34 18 65 10

Plein tarif : 12 €

De 18 à 30 ans et tarif Pass : 8 €

Moins de 18 ans : 5 €

Montmorency

Vendredi 7 décembre

à 14 h 30 (scolaire) et à 20 h 30

La Briqueterie

6 avenue de Domont

Tél. : 01 39 34 98 39

Plein tarif : 8 €

Moins de 25 ans et tarif Pass : 4 €

EN TOURNÉE EN 2019

Nouvelle scène nationale de Cergy-

Pontoise et du Val d'Oise :

9 février

www.soycreation.com



© VINCENT FRUSSARD

CRÉATION

THÉÂTRE - VIDÉO

Compagnie Vaguement Compétitifs

Pourquoi les riches

Librement inspiré de *Pourquoi les riches sont-ils de plus en plus riches et les pauvres de plus en plus pauvres ?* de Monique Pinçon-Charlot, Michel Pinçon et Étienne Lécroart*

Écriture et conception : Stéphane Gornikowski

Mise en scène : Étienne Gaudillère assisté de Stéphane Gornikowski

Vidéo : Arnaud Boulogne

Scénographie : Arnaud Chevalier assisté de Jane Hidden, sculptrice

Régie générale : Richard Guyot assisté de François Lewyllie

Avec : Lyly Chartiez-Mignauw, Grégory Cinus et François Lewyllie

Durée : 55 min.

Tout public à partir de 10 ans

Comme chaque année, un jeune méritant est tiré au sort pour passer une semaine avec Puissance, incarnation ambivalente du pouvoir politique et du service public du pays. Castore, adolescente à la curiosité vive, est l'heureuse élue. Face à Puissance, prise en étau entre ses principes en faveur de l'égalité et la pression des plus riches pour réduire son action, elle prend progressivement la parole et décide d'affronter la face sombre du fonctionnement de la société.

Ce théâtre documentaire et poétique croise la fantaisie de la fiction avec la réalité du matériau vidéo. Son humour grinçant et décalé joue avec les échelles et les renversements pour dénoncer, toujours, les inégalités. *Pourquoi les riches* manie avec humour les travaux des Pinçon-Charlot pour dénoncer la violence des riches dont l'État semble désormais tributaire. Destiné au jeune public et fortement conseillé aux adultes, le spectacle invite à la réflexion en réveillant une pensée critique.

Gonesse

Mardi 13 novembre

à 14 h (scolaire) et à 18 h 30

👁 **Rencontre avec Monique Pinçon-Charlot**

Auditorium de Coulanges

4 rue Saint-Nicolas

Tél. : 01 34 45 97 60

Plein tarif : 8 € / Tarif Pass : 5 €

Moins de 18 ans : 3 €

Villiers-le-Bel

Jeudi 15 novembre à 14 h

(représentation ouverte au public)

Espace Marcel Pagnol

Rue Gounod

Tél. : 01 39 94 07 55

Plein tarif : 4,90 € / Tarif Pass : 3,50 €

Moins de 12 ans : 2,50 €

www.vaguementcompetitifs.org

*TEXTE PUBLIÉ AUX ÉDITIONS LA VILLE BRÛLÉ

COPRODUCTION : LE BATEAU FEU – SCÈNE NATIONALE – DUNKERQUE - M.A.C DE SALLAUMINES - ESPACE CULTUREL LA GARE – MERICOURT - RÉSEAU COOPÉRATIF DE PRODUCTION JEUNE PUBLIC EN ÎLE-DE-FRANCE - THÉÂTRE DUNOIS, THÉÂTRE CHEVILLY-LARUE ANDRÉ MALRAUX, FESTIVAL THÉÂTRAL DU VAL D'OISE, THÉÂTRE D'IVRY – ANTOINE VITEZ, THÉÂTRE JEAN-VILAR – VITRY-SUR-SEINE, THÉÂTRE DE CHATILLON. **SOUTIEN :** D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE - RÉGION HAUTS-DE-FRANCE - COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION BETHUNE-BRUAY - ARTOIS-LYS ROMANE - DÉPARTEMENT DU PAS-DE-CALAIS - COMMISSARIAT GÉNÉRAL À L'ÉGALITÉ DES TERRITOIRES (CGET) - MAISON FOLIE MOULINS ET WAZEMMES - LILLE - THÉÂTRE LE HUBLLOT - COLOMBES - ESPACE CULTUREL NELSON MANDELA - LA CHAPPELLE-D'ARMENTIÈRES - THÉÂTRE MASSENET - LILLE. **REMERCIEMENTS :** LA ROSE DES VENTS - SCÈNE NATIONALE - LILLE - MÉTROPOLE DE VILLENEUVE D'ASCQ



© CHRISTOPHE CHABOUTÉ

CRÉATION FACM

BANDE-DESSINÉE – THÉÂTRE – VIDÉO – MUSIQUE LIVE – LUMIÈRE

Le LAABO & ATLAST, label de création vivante

Tout Seul(s)

inspiré de *Tout Seul*, une bande-dessinée de Christophe Chabouté*

Conception, mise en scène et jeu : Anne Astolfe

Assistante à la mise en scène : Pascale Fournier

Chant et musique live : Sylvain Ferlay

Scénographie : Benjamin Lebreton

Création et lumières : Julie-Lola Lanteri

Régie plateau : Sébastien Revel

Création et régie vidéo : Julien Huraux

Régie son : Rodolphe Moreira

Durée : 1 h

Tout public à partir de 8 ans

Après avoir accueilli *Le Circaète* l'an passé, nous sommes à nouveau enchantés par l'univers hybride et protéiforme des compagnies ATLAST et Le LAABO.

Tout Seul(s) est un spectacle où la rencontre entre la bande dessinée et la scène vient s'accorder à l'écriture croisée entre le mouvement, le jeu, la lumière et le son, pour qu'en surgisse un langage hors cases.

Ce spectacle poétique convoque notre imaginaire et évoque ce que peut être le monde pour quelqu'un qui ne le connaît pas. Figurez-vous un personnage surnommé Tout Seul. Il est né dans un théâtre abandonné et n'en est jamais sorti. Il partage ses journées entre les rituels du quotidien et le monde qu'il imagine à travers les définitions d'un dictionnaire qui prennent vie sous nos yeux grâce à la machinerie du théâtre. Mais peut-on rêver de quelque chose sans l'avoir jamais vu ?

Fosses

Vendredi 30 novembre

à 14 h 30 (scolaire) et à 21 h

Espace Germinal – Scènes de l'Est valdoisien

2 avenue du Mesnil

Tél. : 01 34 72 88 80

Plein tarif : 13 € / Tarif Pass : 8 €

Moins de 18 ans : 6 €

En partenariat avec l'Espace Sarah

Bernhardt de Goussainville

Cormeilles-en-Parisis

Mercredi 5 décembre à 20 h 45

Théâtre du Cormier

123, rue de Saint-Germain

Tél. : 01 34 50 47 65

Plein tarif : 18 € / Tarif Pass : 13 €

Moins de 12 ans : 8,50 €

Eaubonne

Vendredi 7 décembre à 14 h 30

(scolaire) et à 20 h 30

L'Orange Bleue

7 rue Jean-Mermoz

Tél. : 01 34 27 71 20

Plein tarif : 12,50 €

Moins de 18 ans : 10,50 €

Tarif Pass : 8,50 €

EN TOURNÉE EN 2019

Garges-lès-Gonesse : 13 février

Autour de *Tout Seul(s)*

En lien avec le spectacle *Tout Seul(s)*, laissez vous embarquer dans une exposition, une conférence et des ateliers.

Tout Seul

Exposition

Conçue par le bédéiste Jean-Christophe Morandau dit « Pol », cette exposition vous propose une immersion dans l'univers graphique de Chabouté au travers de quinze planches en grand format issue de l'ouvrage *Tout Seul* qui a inspiré le spectacle.

Exposition dans le cadre de la résidence soutenue par la D.R.A.C. Île-de-France, le Conseil départemental du Val d'Oise, l'Espace Germinal de Fosses, la communauté d'agglomération Roissy Pays de France et le Festival théâtral du Val d'Oise.

Soirée Privilège

L'Espace Germinal vous propose une immersion au cœur de l'exposition présentant l'œuvre de Christophe Chabouté mais aussi de découvrir l'adaptation d'Anne Astolfe dans ses premiers instants de création. Cette rencontre se poursuivra avec les artistes autour d'un repas.

Ateliers d'initiation à la bande-dessinée

Avec Charlotte Melly

Comment raconte-t-on une histoire en bande dessinée ? Venez vous initier à ce mode narratif bien particulier avec Charlotte Melly, dessinatrice de *Noire* et bédéiste.

Deux ateliers d'initiation à la bande-dessinée sont proposés : un pour les enfants et un à destination des adolescents et des adultes.

Le noir et blanc dans les romans graphiques

Conférence de Jean-Christophe Morandau

Vous êtes passionné de bande-dessinée ? Vous n'y connaissez rien mais êtes curieux ? Jean-Christophe Morandau vous fait plonger dans l'univers de la bande-dessinée en noir et blanc – ses origines, son rôle, sa distinction par rapport à la bande-dessinée couleur. Il vous entraînera dans un tour d'horizon des grands maîtres du noir et blanc, avec un focus particulier sur Christophe Chabouté.

Fosses

du 2 octobre au 30 novembre

Cormeilles-en-Parisis

du 6 novembre au 14 décembre

Eaubonne

du 14 novembre au 7 décembre

Goussainville

du 17 novembre au 1er décembre

Garges-lès-Gonesse

du 6 au 19 février 2019

Fosses

Vendredi 19 octobre à 19 h 30

Espace Germinal – Scènes de l'Est valdoisien

2 avenue du Mesnil

Tél. : 01 34 72 88 80

Tarif unique : 10 €

Cormeilles-en-Parisis

Mercredi 14 novembre de 9 h

à 12 h et de 14 h à 17 h

Informations et réservation indispensable auprès de la bibliothèque intercommunale de Cormeilles-en-Parisis : 01 30 40 41 14

Cormeilles-en-Parisis

Mardi 20 novembre à 19 h

Informations et réservations auprès de la bibliothèque intercommunale de Cormeilles-en-Parisis : 01 30 40 41 14

www.lelaabo.com
www.atlastlabel.com

*BANDE-DESSINÉE PUBLIÉE AUX ÉDITIONS VENTS D'OUEST
COPRODUCTION : FACM – FESTIVAL THÉÂTRAL DU VAL D'OISE - CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU VAL D'OISE - LA FERME DU BUISSON – SCÈNE NATIONALE DE MARNE-LA-VALLÉE.
RÉSIDENCES : THÉÂTRE DE CHÂTILLON - ESPACE GERMINAL - FOSSÉS - LA FERME DU BUISSON - SCÈNE NATIONALE DE MARNE-LA-VALLÉE - LE SABLIER - IFS. SOUTIEN : D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE - COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION ROISSY PAYS DE FRANCE



© DR FANNY DUON

LECTURE MUSICALE

Ultraviolet

de Nancy Huston

Musique : Claude Barthélémy
Avec : Nancy Huston et Claude Barthélémy (guitare)

Durée : 1 h 30
Tout public à partir de 13 ans

Prenez un jazzman, Claude Barthélémy, directeur par deux fois de l'Orchestre national de Jazz, proclamé le guitariste le plus rapide de la planète. Faites-lui rencontrer Nancy Huston, écrivaine parmi les plus douées et engagées de sa génération. Vous obtenez un duo mêlant les idiomes musicaux et la langue, embarquant le public dans le journal de Lucy, où celle-ci écrit tout ce qu'elle ne peut pas dire à voix haute.

À treize ans, alors que les idées se bousculent dans sa tête et les sensations dans son corps, elle a du mal à supporter son père pasteur et sa mère un peu rigide. L'arrivée du docteur Beauchemin lui offre un interlocuteur troublant. Dans la chaleur étouffante de cet été 1936, la jeune fille découvre des sentiments nouveaux, indicibles.

Très expressive malgré son naturel calme, l'auteure franco-canadienne a fait entendre sans peine la voix de sa jeune narratrice, Lucy. Comme toujours chez Nancy Huston, la beauté de la langue ne fait pas défaut, et s'est avérée particulièrement bien servie par le dispositif musical, savant mélange d'improvisation, d'envolées vocales. Zibeline

La Roche-Guyon
Dimanche 18 novembre à 15 h 30
📍 **Dédicace de Nancy Huston**,
avec la collaboration de la librairie
La nouvelle réserve de Limay
Château de La Roche-Guyon
1, rue de l'Audience
Tél. : 01 34 79 74 42
Entrée au Château comprise
Plein tarif : 6 €
Moins de 18 ans et tarif Pass : 4 €

Montmagny
Jeu 6 décembre à 20 h 30
Salle des fêtes
Place de la Division Leclerc
(dans la rue du Général-de-Gaulle)
Tél. : 01 39 83 78 83
Plein tarif : 7 €
Moins de 18 ans et tarif Pass : 4 €

Persan
Mardi 11 décembre à 20 h
Auditorium du Conservatoire
– **Maison des Musiques**
Place de l'Hôtel de Ville
Tél. : 01 39 37 46 86
Plein tarif : 8 €
Tarif Pass : 4 €
Moins de 18 ans : gratuit

TEXTE PUBLIÉ AUX ÉDITIONS THIERRY MAGNIER



© BRIGITTE POUJOLISE

THÉÂTRE - MARIONNETTE

Théâtre « T »

Un petit mouton dans mon pull

Mise en scène : Christiane Lay
Musique originale : Marie Rubens
Musique additionnelle : Arvo Pärt
Marionnette : Christiane Lay
Illustration : Géraldine Alibeu
Avec : Christine Julien

Durée : 20 min.
Jeune public à partir de 13 mois

Du mouton jusqu'au pull, on découvre une drôle de petite bonne femme qui nous emmène à la découverte de la laine. Entre douceur et chaleur, elle s'amuse avec cette matière si spéciale : la laine est tissée, teintée, pelotée, filée... À travers le changement de saison, on assiste à l'éloge de ce qui nous permet d'avoir chaud l'hiver, sans oublier celui qui en est à l'origine : le mouton. Ce spectacle pour une marionnette et beaucoup de laine nous invite à la rêverie... Et nous fait rêver.

Une poésie du geste et de la matière qui raconte les passages : d'une saison à l'autre, d'une couleur (blanche) aux autres, de la solitude au partage, du réel à la rêverie. Une fantaisie visuelle, habillée d'une jolie création sonore, pour les tout-petits. Télérama

Beauchamp
Mardi 27 novembre
(deux représentations scolaires)
Salle des Fêtes
153 chaussée Jules-César

Montmagny
Dimanche 9 décembre à 11 h
Lundi 10 décembre à 9 h 30 (scolaire)
Pôle Pergame
Parc de la mairie, 6 rue de Montmorency
Tél. : 01 39 83 78 83
Plein tarif : 4 €
Moins de 18 ans et tarif Pass : 2 €

EN TOURNÉE EN 2019
Taverny : 17 avril

www.unmoutondansmonpull.com

COPRODUCTION : COURTE ÉCHELLE, RÉSEAU D'AIDE À LA CRÉATION PETITE ENFANCE EN ÎLE-DE-FRANCE **SOUIEN :** DÉPARTEMENT DE SEINE-SAINT-DENIS - D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE - THÉÂTRE AUX MAINS NUES - PARIS - DARU-THÉMPÔ PÔLE MARIONNETTE EN ESSONNE/SUD ÎLE-DE-FRANCE. **RÉSIDENTE :** ESPACE GEORGES SIMENON - ROSNY-SOUS-BOIS



CRÉATION
VOIX – MUSIQUE

Compagnie La Balbutie

Vox

Le mot sur le bout de la langue

Conception : Juliette Plihon et Nicolas Perrin

Mise en scène : Camille Roux

Lumières et aide à la scénographie : Stéphane Bottard

Costumes et accessoires : Marleen Rocher

Avec : Juliette Plihon (voix et jeu) et Nicolas Perrin (live électronique)

Durée : 30 min.

Jeune public à partir de 9 mois

Au commencement était le Verbe, nous dit-on...

Le mot avant la chose et les sons avant le mot.

L'espace de jeu est jonché de globes suspendus, de vases posés, dont chacun est le laboratoire d'expérimentations vocales, créant une alchimie de consonnes et de voyelles, de sons et de sens mêlés.

La chanteuse-comédienne court après le mot sur le bout de sa langue, le son au bout de sa corde. Son corps se métamorphose et épouse les formes des sons que son partenaire musicien module. De ces modulations sonores jaillit un langage musical et expressif, créatif et libérateur.

Cergy

Mercredi 21 novembre

à 9 h 30, 11 h (scolaires) et à 17 h

Mardi 20 et jeudi 22 novembre

à 9 h 30, 11 h, 14 h (scolaires)

Visages du Monde

10 place du Nautilus

Tél. : 01 34 33 47 50

Tarif unique : 3 €

www.labalbutie.com

COPRODUCTION : COURTE ÉCHELLE, RÉSEAU D'AIDE À LA CRÉATION PETITE ENFANCE EN ÎLE-DE-FRANCE, VILLES DE GENNEVILLIERS, ROSNY-SOUS-BOIS, CLICHY-SOUS-BOIS, LES LILAS, SAINT-DENIS, ARCUEIL, FESTIVAL THÉÂTRAL DU VAL D'OISE, COMPAGNIE ACTA, DÉPARTEMENT DE LA SEINE-SAINT-DENIS, D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE. **SOUTIEN :** ARCADY ÎLE-DE-FRANCE. **AIDE RÉSIDENCE :** COMPAGNIE ACTA – ARTISTES ASSOCIÉS AGNÈS DESFOSSÉS ET LAURENT DUPONT – VILLE DE GOUSSAINVILLE – MAISON DU DÉVELOPPEMENT CULTUREL – GENNEVILLIERS – LA COURÉE – COLLÉGIEN – THÉÂTRE DE VANVES

© DE RHINE PERRIN

CRÉATION
THÉÂTRE

Compagnie LOBA

Waynak

de Catherine Verlaquet et Annabelle Sergent

Mise en scène : Annabelle Sergent, assistée d'Hélène Gay

Scénographie, vidéo : Olivier Clausse

Lumières : Erwan Tassel

Son : Oolithe (Régis Raimbault, Jeannick Launay)

Costumes : Thérèse Angebault

Avec : Laure Catherin et Benoît Seguin

Durée : 1 h

Tout public à partir de 10 ans

« Waynak » : « T'es où ? » en arabe.

À travers la confrontation de deux adolescents, *Waynak* aborde les conflits qui secouent le monde, et questionne également notre regard occidental. La pièce est construite autour de la mémoire fragmentée de Naji, l'enfant venu d'ailleurs, du pays du jasmin et du secret qu'il porte, et de sa rencontre avec Lili, jeune fille française dont la vision du monde va être bousculée.

Si le spectacle évoque la guerre, l'exil, l'absurdité du monde à hauteur d'enfant, il parle aussi des liens indestructibles qui se tissent lorsqu'on se reconnaît dans l'Autre.

Avec *Waynak*, Annabelle Sergent, dont les créations s'articulent entre l'imaginaire du récit et le réel du plateau, souhaite toucher du doigt ce monde qui n'en finit pas de muter et la place de l'enfance dans les conflits.

Il est question de guerre, d'errance, de souffrance, de respect de la parole donnée, d'amour. Sans aucun pathos. Tout est juste et vif, parfois drôle, grâce au magnifique travail sur la langue. La scénographie, avec, seul, un ponton sur le plateau, laisse toute sa place à l'imaginaire du spectateur. Qui, au bout de 55 minutes de spectacle, n'a plus qu'une envie : voir le second volet du diptyque dont il fait partie.
Ouest France

Garges-lès-Gonesse

Mercredi 21 novembre à 19 h

Mardi 20 novembre à 10 h et 14 h 15 (scolaires)

Espace Lino Ventura

Avenue du Général-de-Gaule

Tél. : 01 34 53 31 00

Plein tarif : 7 €

Moins de 18 ans et tarif Pass : 5,50 €

Marly-la-Ville

Vendredi 23 novembre

à 14 h 30 (scolaire) et à 20 h 30

Espace culturel Lucien Jean

Rue Marcel-Petit

Tél. : 01 34 31 37 60

Plein tarif : 9 €

Tarif Pass : 5,50 €

Moins de 18 ans : 2,80 €

www.cieloba.org

COPRODUCTION / ACCUEIL EN RÉSIDENCE : CDN LA COMÉDIE – REIMS • ASSOCIATION NOVA VILLA – REIMS • LE GRAND BLEU – LILLE • LE THV – SAINT-BARTHÉLEMY-D'ANJOU • LE CARGO – SEGRÉ • LE CARROI – LA FLÈCHE • L'ENTRACTE – SABLÉ-SUR-SARTHE • SCÈNES DE PAYS DANS LES MAUGES – SCÈNE CONVENTIONNÉE • ARTISTES EN TERRITOIRE » – BEAUPREAU-EN-MAUGES. **ACCUEIL EN RÉSIDENCE :** LE QUAI CDN – ANGERS PAYS DE LA LOIRE. **SOUTIEN :** D.R.A.C. DES PAYS DE LA LOIRE - RÉGION DES PAYS DE LA LOIRE - VILLE D'ANGERS - VILLE DE REIMS - L'ANJOU BLEU – PAYS SEGRÉEN, DANS LE CADRE DU CLEA (CONTRAT LOCAL D'ÉDUCATION ARTISTIQUE), EN PARTENARIAT AVEC LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE MAINE-ET-LOIRE, LA D.R.A.C. DES PAYS DE LA LOIRE, COMMUNAUTÉS DE COMMUNES ET LA DSDEN DE MAINE-ET-LOIRE, LE CARGO – SEGRÉ

Des résidences d'artistes

Résidences triennales de permanence artistique

Depuis 2009, le Festival a favorisé l'implantation d'équipes artistiques avec le soutien du Conseil régional, du Conseil départemental du Val d'Oise, de la D.R.A.C. Île-de-France et les villes partenaires (Argenteuil et Herblay). Autour du travail de création de ces équipes, de nombreuses actions sont menées en direction des publics enrichissant leur rapport avec le spectacle vivant et les infrastructures culturelles sur leur territoire.

Les Rémouleurs

En 2018, la compagnie Les Rémouleurs poursuit sa résidence à Argenteuil avec des spectacles, des ateliers, des expositions, des installations et des interventions dans l'espace public en direction des habitants de la ville.

Dans ce cadre, son spectacle *Freaks* est présenté le 9 novembre, à 20 h, à l'Espace jeunesse du Val Nord d'Argenteuil. Ce spectacle de marionnette tire son inspiration du film de Tod Browning (1932) qui relate la vie d'un cirque dont les membres sont des phénomènes de foire. Pour Les Rémouleurs, il s'agit de se pencher sur la figure du « monstre » et d'interroger la différence. Qu'est-ce qu'un monstre ? Comment notre regard change-t-il lorsque nous dépassons le stade de l'apparence ?

Retrouvez tout au long de l'année dans différents quartiers d'Argenteuil la compagnie Les Rémouleurs avec de multiples ateliers de théâtre d'ombres, de gravure, de cuisine inventive...

www.remouleurs.com / [facebook@lesremouleursargenteuil](https://www.facebook.com/lesremouleursargenteuil)



© DOMINIQUE MORETENS



© MIZERENBIE

Compagnie Babel – Élise Chatauret

2018 a marqué le début d'une nouvelle résidence, celle d'Élise Chatauret et de la compagnie Babel, à Herblay. C'est l'occasion pour la compagnie d'approfondir ses questionnements artistiques sur la durée : comment faire théâtre à partir de la parole des gens ? à partir d'un territoire ? avec les habitants ? Le projet de résidence de la compagnie Babel à Herblay se situe au croisement de la recherche artistique de la compagnie et du territoire. La question de la création n'est pas séparée de celle de l'action culturelle car pour Élise Chatauret et les autres membres de la compagnie, le travail avec les habitants nourrit profondément leurs créations et réciproquement.

Le projet imaginé par la compagnie Babel s'adresse aux habitants d'Herblay avec une attention particulière aux jeunes de 12 à 25 ans. Il s'agit d'une part de partager avec les jeunes la démarche de « théâtre documenté », et d'autre part de questionner leur langage et leur vision du monde en menant auprès d'eux une enquête au long cours, les jeunes occupant ainsi la double position d'enquêteurs et d'enquêtés. Le projet de la compagnie se décline autour du langage et du récit. Il implique donc la parole, l'écriture, l'imagination mais aussi les outils numériques, nouveau langage de cette génération.

À chaque année de résidence correspond une thématique spécifique :



© COMPAGNIE BABEL

2018, le travail sur le présent (comment raconter l'endroit où l'on vit); 2019 les interrogations sur le passé et l'Histoire (comment raconter des histoires avec l'Histoire); 2020 les questionnements sur le futur (comment représenter et rêver le monde de demain).

Lors du Festival, le nouveau spectacle de la compagnie, *Saint-Félix, enquête sur un hameau français*, sera créé à la Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise puis joué au Figuier blanc d'Argenteuil et enfin, au Théâtre Roger Barat d'Herblay pour la soirée de clôture du Festival. herblay.compagniebabel.com

Résidences de création

Les résidences de création font converger plusieurs spécificités du Festival, à savoir le soutien à la création artistique (aide à la création et à la diffusion), l'implantation sur le territoire et l'accompagnement des différents publics. En effet, l'accueil d'équipes en création durant plusieurs semaines sur le territoire permet à l'équipe du Festival et aux structures partenaires de développer de nouvelles relations avec les publics grâce à la mise en place de répétitions ouvertes ou encore de rencontres avec les équipes artistiques ; afin de créer des synergies et une plus grande circulation des publics.

Le LAABO & ATLAST, label de création vivante

Également soutenues par le FACM, les deux compagnies sont accueillies en résidence à l'Espace Germinal de Fosses pour la création de *Tout Seul(s)* (p. 32), d'abord en octobre puis en novembre. Ces temps sur le territoire valdoisien permettent aux artistes d'avancer dans la création du spectacle dans le lieu-même où il sera joué pour la première fois et de tisser une première relation privilégiée avec les habitants de l'Est valdoisien. (p. 33) Dès le 2 octobre et jusqu'au 30 novembre, vous pourrez découvrir à l'Espace Germinal une exposition sur l'œuvre de Chabouté, présentée aussi dans d'autres villes du département (p. 33).

RÉSIDENTIE SOUTENUE PAR LA D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE, LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU VAL D'OISE, L'ESPACE GERMINAL DE FOSSES, LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION ROISSY PAYS DE FRANCE ET LE FESTIVAL THÉÂTRAL DU VAL D'OISE

collectif F71

Pour la création de *Song Book* (p. 27), forme musicale proposée en regard de *Noire* (p. 26), le collectif F71 est accueilli en résidence entre octobre et novembre à l'Espace Sarah Bernhardt de Goussainville. À la croisée de l'action culturelle et de la petite forme, *Song Book* permet d'aller au plus près des habitants puisqu'elle se joue dans des médiathèques et des établissements scolaires du Val d'Oise (p. 27).

Portée par Sophie Richelieu et Charlotte Melly, cette performance poétique allie au dessin la chanson et l'exploration de registres musicaux variés pour évoquer le racisme et les luttes pour l'égalité des droits civiques.

RÉSIDENTIE SOUTENUE PAR LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION ROISSY PAYS DE FRANCE, LA DILCRAH – PRÉFECTURE DU VAL D'OISE, GOUSSAINVILLE, ARCADY ÎLE-DE-FRANCE ET LE FESTIVAL THÉÂTRAL DU VAL D'OISE



© LAABO



© HÉLÈNE HANDEL

L'École du spectateur

PROJET FÉDÉRATEUR DANS 10 VILLES ET 18 STRUCTURES SOCIO-CULTURELLES DU VAL D'OISE

Mené depuis huit ans, « **L'École du spectateur** » est un projet d'éducation artistique et culturelle hors-temps scolaire s'adressant aux enfants et aux jeunes les plus éloignés de l'offre culturelle et des pratiques artistiques, notamment les enfants et adolescent.e.s provenant des quartiers « politique de la ville ». Construite en étroite collaboration avec les structures socio-culturelles relais, cette action se déroule tout au long de l'année. Le projet se décline en des parcours spécifiques et adaptés à chaque groupe comprenant des ateliers de pratiques artistiques, des sorties aux spectacles ainsi que des rencontres avec des artistes et des visites de lieux culturels.

Les ateliers de pratiques artistiques avec des artistes sont en lien avec les thématiques et pratiques artistiques des spectacles que le groupe a vus, permettant de cette manière aux jeunes de toucher à différents champs de la création. Chaque groupe assiste à au moins deux spectacles de la programmation du Festival et en dehors. Le choix de ces spectacles s'effectue en relation avec l'équipe d'animation de la structure concernée. Le spectacle fait ensuite l'objet d'un retour collectif du groupe avec la médiatrice culturelle du Festival.

Les jeunes ont l'opportunité de visiter un lieu culturel, partenaire valdoisien du Festival ou bien un théâtre parisien. Ils découvrent ainsi le lieu et son fonctionnement ainsi que les métiers liés au spectacle vivant. Ce type de visite rend plus accessibles les lieux culturels et permet de créer une proximité avec le lieu visité.

En 2017, plus de 450 enfants et jeunes ont participé à plus de 300 heures d'ateliers de pratique artistique et assisté à plus de trente spectacles. En 2018, « **L'École du spectateur** » poursuit son travail sur le territoire en s'associant à de nouvelles structures.

En 2018, le Festival collabore avec les structures suivantes : l'École de la 2e chance d'Argenteuil, l'EPSS de Cergy, le centre social Dulcie September et l'Atelier-relais de Garges-lès-Gonesse, le service jeunesse, les services civiques municipaux et le CILT de Gonesse, le club théâtre de Goussainville, l'association Gaïa de Marly-la-Ville, l'association ART'M de Montmagny, la MJC de Persan, l'espace jeune et le service jeunesse de Saint-Gratien, l'Atelier-relais de Villiers-le-Bel.

AVEC L'AIDE DU CGET (COMMISSARIAT GÉNÉRAL À L'ÉGALITÉ DES TERRITOIRES), DE LA FONDATION AÉROPORTS DE PARIS AINSI QUE LES VILLES ET STRUCTURES PARTENAIRES.



THÉÂTRE AUX CHAMPS

Ayant pour mot d'ordre « partout, pour tous », c'est tout naturel que l'action du Festival s'étende jusqu'au Vexin. Ainsi, depuis 2012, « Théâtre aux champs » est une action en direction des villages en territoire rural qui ne bénéficient pas de services culturels ou de programmations régulières. Dans le Vexin, la culture s'invente autrement et passe par d'autres chemins.

Cette année, la commune de **Villers-en-Arthies** a rejoint celles de **Chaussy, Genainville, La Roche-Guyon, Saint-Clair-sur-Epte** et **Vétheuil**, le rassemblement scolaire intercommunal de **Buhy, La Chapelle-en-Vexin, Montreuil-sur-Epte**, et le château de **La Roche-Guyon**.

Le Festival propose une programmation artistique exigeante avec des formes adaptées de spectacles. Avec le Festival et grâce au prêt de matériel du Théâtre de l'Usine, les communes partenaires accueillent plusieurs spectacles : *1336 (Parole de Fralibs)* (p. 10), *Ultraviolet* (p. 34), *J'y pense et puis...* (p. 24) et *Oulipolisson !* (p. 29) (programmation en cours).

En lien avec les spectacles, des ateliers artistiques sont proposés, notamment dans les écoles, au collège Rosa Bonheur de Bray-et-Lû et au collège Claude Monet de Magny-en-Vexin.

AVEC LE SOUTIEN DE LA D.R.A.C. ÎLE-DE-FRANCE, LE CONSEIL RÉGIONAL D'ÎLE-DE-FRANCE, LE PNR DU VEXIN, LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES VEXIN VAL-DE-SEINE, THÉÂTRE DE L'USINE - SAISON VEXINOISE

CRITIQUES EN HERBE

LE JOURNAL DES PUBLICS SCOLAIRES DU FESTIVAL

Critiques en herbe est un journal réalisé par des collégien.ne.s et lycéen.ne.s du Val d'Oise, dans le cadre de parcours constitués de trois spectacles, de rencontres avec les artistes et d'accompagnement à la formation de l'esprit critique. Un.e journaliste culturel.le présente aux jeunes le métier de critique et l'exercice de la critique théâtrale, puis les accompagne dans la rédaction de leurs papiers. Les élèves se familiarisent de cette manière avec une pratique requérant des qualités d'observation et d'analyse mais offrant également un grand espace de liberté puisqu'il s'agit pour eux d'apporter un point de vue personnel sur les spectacles qu'ils ont vu.

En 2017/2018, deux numéros du journal ont vu le jour : le premier a été publié pour la clôture du Festival et le second au printemps 2018. En 2018, le volet numérique du projet sera développé avec l'utilisation de tablettes numériques permettant aux élèves de créer un journal numérique interactif.

En 2018, participent à *Critiques en herbe*, les élèves du Club Croq¹ Lecture du collège Claude Monet de Magny-en-Vexin, une classe du collège Rosa Bonheur de Bray-et-Lû, une classe de 1^{er} du lycée Jean Jaurès d'Argenteuil, une classe de 2^{de} du lycée Louis Armand d'Éaubonne et une classe d'un collège de Gonesse.



AVEC LE SOUTIEN DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU VAL D'OISE AINSI QUE LES VILLES ET STRUCTURES PARTENAIRES.

Qui veut sauver le texte dans le spectacle jeune public ?

Débat

Avec d'un côté, le Festival, sensible aux écritures contemporaines et attentif à sa programmation pour le jeune public et le public adolescent, et de l'autre l'Institut International Charles Perrault qui cherche à construire des passerelles entre le livre et le spectacle vivant, il est naturel que ces deux-là croisent leurs routes et leurs activités. De cette rencontre - et collaboration entre voisins* - a surgi ce débat. Durant une demi-journée, des spécialistes (universitaires, auteur.rice.s, metteur.se.s en scène, éditeur.rice.s, membres de la SACD) échangeront autour de la question de la place du texte dans la création jeune public.

* Depuis janvier 2018, le Festival partage avec l'Institut Perrault des locaux dans l'Hôtel de Mézières, gracieusement prêtés par la mairie d'Éaubonne.



Éaubonne

Samedi 1^{er} décembre à 14 h

Entrée libre

Renseignements : 06 09 44 63 22

Télérama culture

Je lis,
j'écoute,
je regarde,
je sors
au rythme
de



PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE,
MON MAGAZINE, MON SITE, MON APPLI,
MA SÉLECTION DE SORTIES, RÉSERVÉE AUX ABONNÉS SUR sorties.telerama.fr

festival
théâtral
du Val d'Oise

Infos
pratiques

Hôtel de Mézières, 14 avenue de l'Europe
95600 Eaubonne
Tél. : 01 34 20 32 00
fest.theatralduvaldoise@wanadoo.fr
www.thea-valdoise.org

LICENCES : N° 2-1106824 ET N° 3-1106825

- Horaires d'ouverture des bureaux, du lundi au vendredi, de 9 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 11 h à 13 h et de 14 h à 18 h pendant le Festival.
- Vous trouverez le programme à disposition dans chacune des communes du Festival et dans certaines gares du Val d'Oise.
- Suivez l'actualité du Festival sur les réseaux sociaux et inscrivez-vous sur notre site pour recevoir notre newsletter.

TARIFS RÉDUITS

- **Pass Festival : 12 €**, donne accès au tarif réduit
- **Cartes de réduction partenaires** : CODEVOTA, carte CEZAM
- **Étudiants** : universités Cergy-Pontoise (Pass Campus), Villetaneuse et Saint-Denis (5 €)
- **Tarifs réduits** des différentes salles partenaires

ACCÈS AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Afin de bénéficier d'un accueil adapté, nous vous invitons à nous informer de votre venue, soit au bureau du Festival, soit dans les théâtres partenaires.

OPTEZ POUR LE PASS FESTIVAL !

Ce Pass nominatif donne **accès au tarif réduit** des salles partenaires dans le cadre du Festival. Le détenteur du Pass peut faire profiter de la même réduction à **3 accompagnateurs** (maximum) de son choix.

C'est moins cher : vous bénéficiez du tarif réduit.

C'est plus convivial : venez en tribu, vos amis ou votre famille bénéficient du tarif réduit.

C'est une relation privilégiée avec le Festival : vous devenez relais du Festival, vous recevez le programme et vous êtes régulièrement informé de la vie du Festival. Disponible au bureau du Festival et dans les salles de spectacles.

Cette démarche est essentielle afin d'exprimer votre soutien au Festival !
Merci de votre fidélité.

:-) Participez à la vie du Festival en rejoignant notre équipe de bénévoles.
[Contactez-nous !](#)

L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

Retrouvez l'équipe du Festival, présente sur chaque lieu de spectacle.

Présidente du Festival : Lucile Bodson

Membres fondateurs :

Françoise Kohler-Chevrot et Alain Léonard

1^{re} vice-présidente : Janie Lalonde

Directrice (depuis septembre 2018) : Véronique Lécullée

Directrice par intérim (jusqu'à septembre 2018),

programmation de la 36^e édition et directrice

adjointe : Emmanuelle Germain

Collaborateur programmation : Daniel Marty

Chargé.e.s d'administration :

Vincent Douaire puis Camille Goiny

Stagiaire mécénat : Harold Leteurtre

Chargée de la communication : Amandine Tran

Stagiaire communication : Hélène Puccinelli

Chargées de l'action culturelle :

Héloïse Rousse (jusqu'en mars) et Marie Fernandez

Assistant.e.s médiation culturelle en service civique :

Yann Simonneaux puis Camille Tison

Attachée de presse : Isabelle Louis

Directeurs techniques :

Jean-Philippe Frankias et David Weissenbacher

Chargé de la diffusion programme : Jony Monteilhet

Bénévoles : Christian Chargeboeuf, Manuela Fernandez,

Paulette Joachimezak, Claire Rebeyrolle

Conception graphique : Loïc Le Gall

Imprimeur : Axiom Graphic

Pass
Festival théâtral
du Val d'Oise

12€

Le Festival dans les villes et villages



Nord-Ouest

- CERGY**
21 *Iliade et Odyssee* • COMPAGNIE À TIRE-D'AILE
8 *Saint-Félix* • COMPAGNIE BABEL
36 *Vox, le mot sur le bout de la langue* • COMPAGNIE LA BALBUTIE
- JOUY-LE-MOUTIER**
11 *1985 ... 2045* • KAJIBI EXPRESS
26 *Noire* • COLLECTIF F71
- PONTOISE**
17 *Festen* • COLLECTIF MXM
- SAINTE-QUEN L'AUMÔNE**
11 *1985 ... 2045* • KAJIBI EXPRESS
- VAURÉAL**
18 *Gretel et Hansel* • COMPAGNIE LA PETITE FABRIQUE

THÉÂTRE AUX CHAMPS

- BUHY**
29 *Oulipolisson !* • COMPAGNIE L'AMOUR AU TRAVAIL
- CHAUSSEY**
24 *J'y pense et puis...* • TOF THÉÂTRE
- GENAINVILLE**
10 *1336 (Parole de Fralibs)* • PHILIPPE DURAND
- LA ROCHE-GUYON**
34 *Ultraviolet* • NANCY HUSTON
- VILLERS-EN-ARTHIES**
29 *Oulipolisson !* • COMPAGNIE L'AMOUR AU TRAVAIL
- ⊕ **BRAY-ET-LÛ, LA CHAPPELLE-EN-VEXIN, MAGNY-EN-VEXIN, MONTREUIL-SUR-EPTE, SAINT-CLAIR-SUR-EPTE**
Programmation en cours, spectacles et ateliers artistiques dans les écoles primaires, collèges,...

Centre

- BOUFFÉMONT**
10 *1336 (Parole de Fralibs)* • PHILIPPE DURAND
- LE PLESSIS BOUCHARD**
29 *Oulipolisson !* • COMPAGNIE L'AMOUR AU TRAVAIL
- PERSAN**
25 *Longueur d'ondes* • COMPAGNIE TROIS-SIX-TRENTE
34 *Ultraviolet* • NANCY HUSTON
- TAVERNY**
16 *Don Quichotte* • THÉÂTRE DE LA MEZZANINE
30 *Les Petites Reines* • SOY CRÉATION

Sud-Ouest

- ARGENTEUIL**
16 *Don Quichotte* • THÉÂTRE DE LA MEZZANINE
7 *Memories of Sarajevo* • LE BIRGIT ENSEMBLE
8 *Saint-Félix* • COMPAGNIE BABEL
- BEAUCHAMP**
13 *L'Apprenti* • COMPAGNIE LES MÉRIDIEUS
35 *Un petit mouton dans mon pull* • THÉÂTRE « T »
- CORMEILLES-EN-PARISIS**
13 *L'Apprenti* • COMPAGNIE LES MÉRIDIEUS
23 *Is there life on Mars ?* • COMPAGNIE WHAT'S UP ?
32 *Tout Seul(s)* • LE LAABO & ATLAST
- HERBLAY**
12 *Anywhere* • THÉÂTRE DE L'ENTROUVERT
15 *Chambre Noire* • PLEXUS POLAIRE
8 *Saint-Félix* • COMPAGNIE BABEL
- PIERRELAYE**
10 *1336 (Parole de Fralibs)* • PHILIPPE DURAND
18 *Gretel et Hansel* • COMPAGNIE LA PETITE FABRIQUE

Sud-Est

- Eaubonne**
13 *L'Apprenti* • COMPAGNIE LES MÉRIDIEUS
20 *Iliade et Odyssee* • COMPAGNIE À TIRE-D'AILE
32 *Tout Seul(s)* • LE LAABO & ATLAST
- MONTMAGNY**
19 *Miche et Drate* • COMPAGNIE LA PETITE FABRIQUE
34 *Ultraviolet* • NANCY HUSTON
35 *Un petit mouton dans mon pull* • THÉÂTRE « T »
- MONTMORENCY**
20 *Iliade* • COMPAGNIE À TIRE-D'AILE
26 *Noire* • COLLECTIF F71
30 *Les Petites Reines* • SOY CRÉATION
- SAINTE-GRATIEN**
26 *Noire* • COLLECTIF F71
27 *Song Book* • COLLECTIF F71

Grand-Est

- ARNOUVILLE**
30 *Les Petites Reines* • SOY CRÉATION
- ÉCOUEN**
29 *Oulipolisson !* • COMPAGNIE L'AMOUR AU TRAVAIL
- FOSSES**
32 *Tout Seul(s)* • LE LAABO & ATLAST
- GARGES-LÈS-GONESSE**
12 *Anywhere* • THÉÂTRE DE L'ENTROUVERT
24 *J'y pense et puis...* • TOF THÉÂTRE
30 *Les Petites Reines* • SOY CRÉATION
37 *Waynak* • COMPAGNIE LOBA
- GONESSE**
31 *Pourquoi les riches* • COMPAGNIE VAGUEMENT COMPÉTITIFS
24 *J'y pense et puis...* • TOF THÉÂTRE
- GOUSSAINVILLE**
14 *Arthur et Ibrahim* • LA COMPAGNIE DU DOUBLE
26 *Noire* • COLLECTIF F71
27 *Song Book* • COLLECTIF F71
- MARLY-LA-VILLE**
37 *Waynak* • COMPAGNIE LOBA
- SARCELLES**
27 *Song Book* • COLLECTIF F71
- VILLIERS-LE-BEL**
31 *Pourquoi les riches* • COMPAGNIE VAGUEMENT COMPÉTITIFS
27 *Song Book* • COLLECTIF F71

OISE

- CHAMBLY**
21 *Iliade et Odyssee* • COMPAGNIE À TIRE-D'AILE

YVELINES

- SARTROUVILLE**
20 *Iliade et Odyssee* • COMPAGNIE À TIRE-D'AILE

Agenda des spectacles

SAMEDI 3 NOVEMBRE	<i>Song Book</i> • GOUSSAINVILLE	27
VENDREDI 9 NOVEMBRE	INAUGURATION <i>Memories of Sarajevo</i> • ARGENTEUIL	7
VENDREDI 9 NOVEMBRE	<i>Noire</i> • GOUSSAINVILLE	26
SAMEDI 10 NOVEMBRE	<i>1336</i> (Parole de Fralibs) • PIERRELAYE	10
	<i>Gretel et Hansel</i> • VAURÉAL	18
	<i>Iliade et Odyssee</i> • EAUBONNE	20
DIMANCHE 11 NOVEMBRE	<i>Miche et Drate</i> • MONTMAGNY	19
LUNDI 12 NOVEMBRE	<i>1336</i> (Parole de Fralibs) • GENAINVILLE	10
MARDI 13 NOVEMBRE	<i>Pourquoi les riches</i> • GONESSE	31
MERCREDI 14 NOVEMBRE	<i>Festen</i> • PONTOISE	17
	<i>Les Petites Reines</i> • ARNOUVILLE	30
JEUDI 15 NOVEMBRE	<i>Festen</i> • PONTOISE	17
	<i>Iliade et Odyssee</i> • SARTROUVILLE	20
	<i>Is there life on Mars ?</i> • CORMELLES-EN-PARISIS	23
	<i>Pourquoi les riches</i> • VILLIERS-LE-BEL	31
VENDREDI 16 NOVEMBRE	<i>1985 ... 2045</i> • SAINT-OUEN L'AUMÔNE	11
	<i>Iliade et Odyssee</i> • SARTROUVILLE	20
	<i>Longueur d'ondes</i> • PERSAN	25
	<i>Les Petites Reines</i> • GARGES-LÈS-GONESSE	30
SAMEDI 17 NOVEMBRE	<i>L'Apprenti</i> • BEAUCHAMP	13
DIMANCHE 18 NOVEMBRE	<i>Ultraviolet</i> • La Roche-Guyon	34
MERCREDI 21 NOVEMBRE	<i>Vox</i> • CERGY	36
	<i>Waynak</i> • GARGES-LÈS-GONESSE	37
JEUDI 22 NOVEMBRE	<i>Song Book</i> • VILLIERS-LE-BEL	27
VENDREDI 23 NOVEMBRE	<i>J'y pense et puis...</i> • GARGES-LÈS-GONESSE	24
	<i>Les Petites Reines</i> • TAVERNY	30
	<i>Song Book</i> • SAINT-GRATIEN	27
	<i>Waynak</i> • MARLY-LA-VILLE	37
SAMEDI 24 NOVEMBRE	<i>Iliade</i> • MONTMORENCY	20
	<i>J'y pense et puis...</i> • GARGES-LÈS-GONESSE	24
	<i>Oulipolisson !</i> • LE PLESSIS BOUCHARD	29
DIMANCHE 25 NOVEMBRE	<i>J'y pense et puis...</i> • CHAUSSY	24

MARDI 27 NOVEMBRE	<i>L'Apprenti</i> • CORMELLES-EN-PARISIS	13
MERCREDI 28 NOVEMBRE	<i>Arthur et Ibrahim</i> • GOUSSAINVILLE	14
	<i>J'y pense et puis...</i> • GONESSE	24
JEUDI 29 NOVEMBRE	<i>Iliade</i> • CERGY	21
	<i>J'y pense et puis...</i> • GONESSE	24
	<i>Noire</i> • JOUY-LE-MOUTIER	26
VENDREDI 30 NOVEMBRE	<i>Anywhere</i> • HERBLAY	12
	<i>L'Apprenti</i> • EAUBONNE	13
	<i>Noire</i> • MONTMORENCY	26
	<i>Odyssee</i> • CERGY	21
	<i>Oulipolisson !</i> • ECOUEN	29
	<i>Tout Seul(s)</i> • FOSSES	32
SAMEDI 1^{er} DÉCEMBRE	<i>Iliade et Odyssee</i> • CERGY	21
	<i>Noire</i> • SAINT-GRATIEN	26
	<i>Oulipolisson !</i> • BUHY	29
DIMANCHE 2 DÉCEMBRE	<i>Oulipolisson !</i> • VILLERS-EN-ARTHIES	29
MARDI 4 DÉCEMBRE	<i>Chambre Noire</i> • HERBLAY	15
	<i>Saint-Félix</i> • CERGY	8
MERCREDI 5 DÉCEMBRE	<i>Saint-Félix</i> • CERGY	8
	<i>Tout Seul(s)</i> • CORMELLES-EN-PARISIS	32
JEUDI 6 DÉCEMBRE	<i>Saint-Félix</i> • CERGY	8
	<i>Ultraviolet</i> • MONTMAGNY	34
VENDREDI 7 DÉCEMBRE	<i>Anywhere</i> • GARGES-LÈS-GONESSE	12
	<i>Don Quichotte</i> • ARGENTEUIL	16
	<i>Les Petites Reines</i> • MONTMORENCY	30
	<i>Saint-Félix</i> • CERGY	8
	<i>Tout Seul(s)</i> • EAUBONNE	32
DIMANCHE 9 DÉCEMBRE	<i>1336</i> (Parole de Fralibs) • BOUFFÉMONT	10
	<i>Un petit mouton dans mon pull</i> • MONTMAGNY	35
MARDI 11 DÉCEMBRE	<i>Saint-Félix</i> • ARGENTEUIL	8
	<i>Ultraviolet</i> • PERSAN	34
MERCREDI 12 DÉCEMBRE	<i>Don Quichotte</i> • TAVERNY	16
JEUDI 13 DÉCEMBRE	CLÔTURE <i>Saint-Félix</i> • HERBLAY	8
VENDREDI 14 DÉCEMBRE	<i>Iliade et Odyssee</i> • CHAMBLY	20
MERCREDI 19 DÉCEMBRE	<i>Song Book</i> • SARCELLES	27



www.thea-valdoise.org